СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК L. Ч. 155. Джерзі Сіти, Н. Дж., четвер, 23-го липня 1942. No. 155. Jersey City, N. J., Thursday, July 23, 1942. VOL. L.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свободи": BErgen 4-0237 4-0807 — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

СЕНАТ ЗА ЗМІНУ ПОДАТКОВОГО ПРОЄКТУ

ВАШИНГТОН. — Як лише ухвалений палатою репрезентантів проект нового податкового закону прийшов до фінансового комітету сенату, багато сенаторів негайно заявили, що вони будуть домагатися далеко йдучих змін у проєкті. Передовсім хочуть вони забрати від населення більше гроша, який воно може видати, бо мовляв у цей спосіб запобігається інфляції. Дехто з них є за заведенням податку від продажу („сейлс текс"). Ще інші є за збільшення безпосередних податків, декотрі навіть до висоти 10% приходу.

СЕКРЕТАР СТЕЙТУ МАЄ ЗЯСУВАТИ МІЖНАРОДНУ СИТУАЦІЮ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвелт дав до зрозуміння газетярам, що він одобрив уже радіову промову секретаря стейту Кордела Гола, котру він має виголосити вже в найближчих днях.

Промова має зясувати американцям вагу воєнного стану та змалювати їм щераз, що означає перемога, коли її перекласти на людське забезпечення, свободу й цивілізацію. Президент додав, що промова буде важна для всякого мужчини, жінки й дитини на всему світі.

ОСТЕРІГАЮТЬ РОБІТНИКІВ ЗА ЗРАДЛИВЕ ЗДЕРЖАННЯ ПРАЦІ.

ВАШИНГТОН. — На зборах Военної Робітничої Ради виступив Вейн Лаймен Морс, що в ній представляє громадянство, з осторогою, що закони проти зради можуть бути примінені до робітничої організації, котра через сварки за компетенцію юній намагається довести до задержки праці.

На цю осторогу згодився теж представник Ради, Вилйем Дейвис. Видано її в звязку зо спором між радіо юнії будівляних робітників при Американській Федерації Праці з одним відділом юнії електричних і радіових робітників, що належить до Конгресу Промислових Організацій.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАЯВЛЯЄТЬСЯ ЗА СУДЖЕННЯ НАЦІСТИЧНИХ ЛІДЕРІВ ПО ВІЙНІ.

НЮ ЙОРК. — У Медисон Сквер Гардені відбулося заходами різних жидівських організацій масове зібрання для демонстрації проти Гітлерівських жорстокостей. На збори явилося коло 20,000 осіб. Президент Рузвелт вислав на нього письмо, в котрім він заявив, що всі американці, без різниці своєї релігійної приналежности, симпатизують з жидами, що падуть жертвою націстичної жорстокости. Він запевняв, що націстичні заходи винищити жидів не поведуться, як не поведуться їх заходи поневолити всіх людей. „Американський народ" писав президент Рузвелт, „потягне до строгої відповідальности всіх тих, що поповнили ці злочини".

У своїм письмі на ці збори британський премієр Чорчил теж осуджував переслідування жидів націстами й підчеркував воєнні заслуги жидів для оборони Палестини. Нюйорський губернатор Лімен висказувався проти творення жидівської армії.

Нюйорський посадник Ла Ґвардія доказував, що часи словних протестів уже минули. „Ми є в довгій і важкій війні. Ми цеї війни не виграємо виголошуванням промов, кличами, епіграмами або великими газетними наголовками. Цю війну можна виграти лише життям і кровю вільних людей, що воюють проти націстів". Він остерігав слухачів, аби не недоцінювали ворогів; „та свиня Гітлер і та собачка Мусоліні і той жовтий щур (мікадо) знають, що ми беремося до війни на добре... вона може потривати й чотири роки, але вона скінчиться тим, що ми знищимо цілу ту шайку".

ЛІДЕР БУНДУ КУНЦЕ ПРИЗНАЄТЬСЯ ВИНУВАТИМ

ГАРТФОРД (Конетикот). — Ґергардт Вільгельм Кунце, краєвий провідник Німецько-Американського Бунду, поставлений тут на суд перед велику лаву присяжних суддів у федеральному суді як обвинувачений за заговір шпигувати проти Злучених Держав, признав себе винуватим закиненого йогу злочину.

Він був одним зо співвинних у шайці „ґрафа" Анастазія Вонсяцького, російського фашистівського вождя. З тої шайки досі один тільки о. Курт Мольцан, філядельфійський духовник, не признався до вини.

ФЕДЕРАЛЬНА РОЗПРАВА ПРОТИ САБОТАЖНИКІВ

ВАШИНГТОН. — Понеділкове й вівтіркове засідання військової комісії, що судить 8 націстів, висаджених на американський беріг з німецьких субмарин, зійшли на оборонні внески адвокатів.

На розправі виринули певні суперечки між Федеральним Бюром Інвестиґації й Прибережною Сторожею Злучених Держав; Бюро закидає Сторожі, що вона не віддала йому негайно всіх предметів, звязаних з справою саботажників, і цим попсувала слідзаних з справою саботажників.

Американські Підводні Човни Затопили Три Японські Воєнні Кораблі

ВАШИНГТОН. — Департамент фльоти подав до публичного відома, що американські підводні човни затопили коло Кіски, на західніх Алевтах, ще три японські нищителі.

Комунікат каже теж, що бомбовики американської армії недавно доконали кількох атаків на японські табори на Кіскі й на кораблі, що стоять там у заливі. Літаки американської армії й фльоти ведуть спільними силами операції проти японських позицій на Кіскі, Атту й Аґатту. Японські війська на тих позиціях американська команда оцінює на 20,000 вояків.

ЛЕЙҐІ ИМЕНОВАНИЙ НАЧАЛЬНИКОМ ШТАБУ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвелт покликав до діяльної служби адмірала Вилйема Д. Лейгія, спенсіонованого начальника фльотних операцій, а потім американського амбасадора до Франції. Президент Рузвелт іменував Лейгія начальником головного штабу при собі як головним начальнику державних збройних сил; Лейгі буде помагати йому плянувати війну.

УРУҐВАЙ І ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ПІДПИСУЮТЬ УГОДУ

ВАШИНГТОН. — Американський уряд і південно-американська република Уругвай підписали угоду взаїмної торговлі, котрою кожний край згоджується поважно обмежити митну тарифу на товари, спроваджені ним з другого.

АРҐЕНТИНА ПРОТИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

БУЕНОС АЙРЕС. — Не дивлячися на те, що аргентинський міністер заграничних справ подавав на тайному засіданні аргентинського парляменту подробиці з аргентинсько-німецького спору за топлення аргентинських кораблів, з того засідання вже дістаються вістки до відома публики. Кажуть, що міністер закидав Злученим Державам бажання диктувати Аргентині та малював держави Осі як прихильні до Аргентини.

ДОМАГАЮТЬСЯ ВИПОВІДЖЕННЯ ВІЙНИ ФІНЛЯНДІЇ

НЮ ЙОРК. — 357 визначних американців вислало листа до президента Рузвелта з домаганням виповідження війни Фінляндії. Лист опублікувала „Американська Рада для совєтських відносин".

Мають Розглядати Плян „Обмеженого Другого Фронту в Европі"

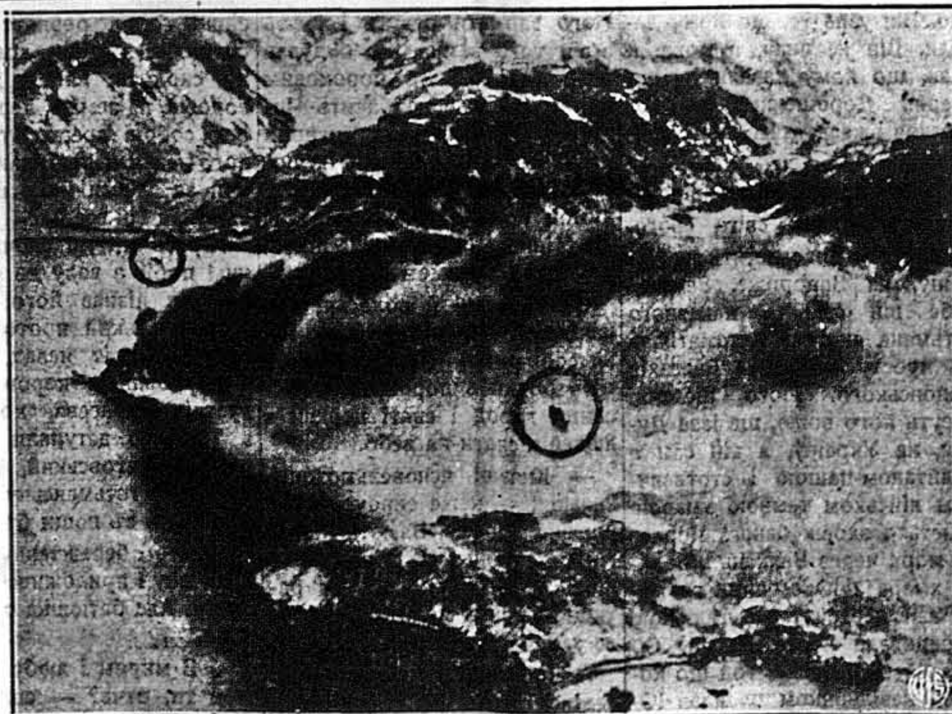
ЛОНДОН. — Асошіейтед Прес подає, що воєнні події на совєтсько-німецькім фронті заставляють Аліянтів до глибшої задуми, чи не можнаб таки вже тепер допомогти Совєтам отворення „другого фронту" на континенті. Отже так має бути, що в тій справі мають відбуватись саме тепер дуже важні наради, в яких бере участь британський премієр Чорчил враз з іншими визначними особами, як військовими, так і цивільними. Не подають тільки, хто заступає на тих нарадах Злучені Держави. Усі ті наради відбуваються в найбільшій тайні. Але що вони відбуваються, щодо цього немає найменшого сумніву, бо цю вістку передають з високого й достовірного джерела. Отже так виглядає, що колиб положення Совєтів на фронті погіршилось, то таки буде отворений „другий фронт", хоч наразі не в тому обемі, як це є в проєкті Обєднаних Держав. Цей другий фронт буде „обмежений". Навіть догадуються, що він може бути отворений в Норвеґії, щоб таким чином забезпечити Совєтам дальший довіз воєнних матеріялів. А далі: теж і поживи. Теж кажеться, що треба буде в наступному році обмежити поживу в Англії й Злучених Державах, щоб можна було засобити Совєти, що тепер втратили багато пшеничної землі, як теж не були в змозі обробити землю через воєнні події.

ПЕВНО НЕ БРАКУЄ ТАМ І УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

СТОКГОЛЬМ. — Стверджується вістка, що німці висилають „совєтську молодь" як закладників до ріжних країв, що є під їхньою окупацією. Отже таку молодь, включно з хлопцями, що мають всього по 15 років, спроваджено до Норвеґії. Вся вона з совєтського фронту. Це мабуть та молодь, про яку згадував Молотов, коли казав, що німці беруть цивільних закладників і висилають їх на захід.

АМЕРИКАНЦІ БЕРУТЬ ПОСТІЙНО УЧАСТЬ У НАЛЕТАХ

ЛОНДОН. — Між тими, що відважно бомбардують німецькі позиції в Бельгії й Франції, є тепер завжди теж і американські летуни. Останні звідомлення подають про таку акцію. Це налети американської „Секенд Ігл Сквадрон".



АЛЕВТСЬКИЙ БІЙ.—Поцілений американськими бомбами, японський транспортовий корабель пішов з димом у затоці острова Киски, на Алевтських островах. Кола означують інші ворожі кораблі. Америка не дає спокою японцям, що висіли на Алевтські острови.

ВЕЛИКИЙ ГОЛОД В УКРАЇНІ БУДЕ ЗБІЛЬШАТИСЬ

ЛОНДОН. — Юнайтед Прес подає, що Німеччина находиться вже тепер у дуже критичному положенні під харчовим оглядом. Так виглядає, що як минула зима була „найгіршою за останні 150 років", як кажуть німці, то подібне є і з цьогорічними жнивами. Не буде Німеччині помочі й з України, бо самі німці признають, що Україна цілком не дописала, хоч вислано тамтуди 7,000 спеціяльних німецьких хліборобів, щоб допильнували засівів і жнив. Та нема сумніву, що націсти витискатимуть з України все, що тільки буде можливо видобути. Що це означає, не тяжко догадатися, коли вже тепер є загально відомим, що в Україні люди гинуть з голоду, як це сказано підчас дебати в британськім парляменті. Колиж тепер німці заберуть ще й ту малу частину, що їх буде можна дістати з поганих жнив, то ясне, що ціла Україна опиниться перед голодовою смертю.

НІМЦІ БІЛЯ ВОРОНІЖА В ВЕЛИКІЙ НЕБЕЗПЕЦІ.

МОСКВА. — Асошіейтед Прес подає за совєтськими звідомленнями, що німецьке ліве крило біля Вороніжа знаходиться в „смертельній небезпеці". Вправді німецькі комунікати заявляють, що совєтські звідомлення „пересадні", але й з них можна пізнати, що під Вороніжем німці стрінули завзятий совєтський опір і не можуть ніяк поступити вперед. Знову Совєти пишуть про „совєтську офензиву під Вороніжем", а американські кореспонденти подають, що під Вороніжем є загрожена ціла німецька боєва тактика, бо як Совєти вдержаться під Вороніжем, то тим самим буде припинений теж і німецький похід на полудні в сторону Кавказу.

РОСТОВ ЗАГРОЖЕНИЙ І В ОГНІ.

МОСКВА. — Згідно з совєтським звідомленням, совєтські війська на полудні держаться „оборонної тактики". Московське радіо передає про „досі нечувані великі німецькі втрати" під Вороніжем, але заразом підкреслює, що воєнне положення на полудні є далі загрожене, та що німці мали певні успіхи у танкових наступах під Ворошиловградом. Знову німецьке радіо описує бомбардування Ростова, вхідової брами на Кавказ, кажучи, що ціле місто в огні.

ЗГАДУЮТЬ ПРО ВЕЛИЧЕЗНІ СОВЄТСЬКІ РЕЗЕРВИ.

АНКАРА (Туреччина). — Невтральні джерела подають по відомостям з Росії, що Совєти згромадили величезні резервні сили, що розташовані на лінії Вороніж-Сталінград-Астрахан. Значить, що ті сили доходять аж до Каспійського моря, до устя ріки Волги. Ось ті резерви будуть кинені на полудне, як тільки виявиться, що німці задумують наступати в напрямі Волги. Тими резервами командує маршал Ворошилов. Ось тим пояснюють теж і те, чому німцям вдається тепер посуватись вперед на полудні, не стрічаючи такого завзятого опору як під Вороніжем.

БРИТІЄЦЬ, ЯКОГО НАЗИВАЮТЬ ЯПОНСЬКИМ ШПИГОМ.

ЛОНДОН. — Юнайтед Прес подає історію з британським летунським героєм з минулої світової війни, який потім мав бути на службі японської військової розвідки. Справа ця ще якслід не вияснена, але сензаційна. Тою особою є Ф. Ж. Ротленд, що був минулої війни командантом британської летунської ескадри і був відзначений золотою Медалею Альберта за хоробрість. Про нього сказав в палаті послів адмірал Роджер Кейс, що він був пять років в Злучених Державах на службі японської розвідки і в тіснім звязку з американською розвідчою морською службою. Далі сказав адмірал, що британське міністерство летунства вислало Ротленда до Японії коло 1920. року, щоб допоміг Японії розбудувати повітряну силу. В 1941. році, казав адмірал, мав Ротленд розмови з американськими розвідчими офіцирами і вони радили йому негайно вернути до Британії, що він і зробив і тут предложив плян розвідки проти Японії. Та тут його Гом Офіс придержав. Адмірал Кейс сказав, що шкода, що не використано пляну Ротленда і його услуг, але не входив ближче в критику його минулого поведення.

БОМБОВИКИ ЩАСЛИВО ПЕРЕЛІТАЮТЬ ОКЕАН.

ЛОНДОН. — Стверджено урядово, що на протязі першого року перелету бомбовиків з Америки до Англії бомбовики перелітали на 99 і половину процентів щасливо. Ось та недостаюча половина ріжні припадки, які необхідні при того роду транспортації. Ось тому ті перелети є уже звичайною появою. Замітне й те, що ніякий бомбовик не потерпів від якоїсь ворожої акції.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Вояк і Союзовець Про U.S.O.

З найдальших Вестів надійшов до „Свободи" ось такий лист:

„До Хвальної редакції „Свободи":

„Прошу ласкаво помістити ось таких кілька моїх слів, якщо Хвальна Редакція вважає їх відповідними: Я був завжди пильним читачем „Свободи", але воєнні події довели до цього, що не читав її вже яких три місяці, як покликано мене в ряди Американської Армії. Я радо й гордо пішов боронити свою прибрану Батьківщину. Хоч ще тоді не був її горожанином, але вважав своїм національним обовязком піти боронити звіздистого прапора свободи. Пішов з цілим серцем і з цілою душею як любитель цієї країни. І всьо булоб добре, якби не те, що дуже прикро відчував брак нашої „Свободи". Тому незвичайно зрадів, як отримав часопис. Зрадів ще більше, коли зачав читати про діяльність українців з Ню Йорку, з якого походжу, а зокрема про акцію допомоги Обєднаним Службовим Організаціям (U.S.O.).

„Отже я тут маю можливість ближче приглянутись роботі цеї організації. Як такий запевняю усіх українців, що нам воякам цеї організації дуже потрібно. Вона трактує усіх вояків нарівні, не оглядаючись на їхнє походження, віру чи тим подібне. В Вічіта Фолс, де я буваю, є два приміщення U.S.O. Вони гарно умебльовані й мають усе те, що є потрібне для розради вояка, що може собі заграти на піяно, чи взятись за якусь спортову забавку, чи охолодити себе якимсь не-алькогольним напитком. У деякі дні відбуваються танці тільки для вояків з даремним вступом, хоч грає знаменита орхестра. В гостинниці ціни дуже приступні, майже на половину дешевші ніж деінде. А в Сан Антоніо (Тексас) є аж пять будинків, що містять приюти, а властиво шість, бо один є лишень для жидів. І тут теж є ті самі вигоди, що й в інших приміщеннях U.S.O. Заряд U.S.O. має постійні звязки з військовими командами і дістає від них підводи, коли треба підвезти вояків на якийсь фестин, чи над море купатись, чи на якусь іншу розривку. В приміщеннях U.S.O. є всюди всі прилади для кореспонденції вояків. І є там гарні бібліотеки, з яких вояки часто користають. Сам я оглядав там ріжні книжки про ріжні европейські народи і держави. Та таки найбільше мене врадувало, коли побачив власними очима мапу України, Чорне море та столицю України — Київ. В бібліотеці є книжки на ріжних мовах. Навіть на німецькій. Майже що вечора є фільмові вистави для розривки вояків і таке інше. Ось тому можна сказати з щирого серця, що U.S.O. це добра і потрібна організація, яка заслугує на те, щоб всі американські українці її щиро попирали і давали жертви на її утримання. Тими жертвами вони допомагають своїм власним дітям і братам, що є в армії, забути за не одну журбу і печаль, яких особливо багато в тих, що походять з любої України, що в неволі. Остаю з поважанням — **Тома Івасечко,** член 361. відділу У. Н. Союзу".

Проф. Микола Чубатий.

Русь та Україна - Стара та Нинішна Назва Українського Народу

Назви народів в історії міняються.

Хто трошки тільки ознайомлений з історією народів, той знає, що назви народів на протягу історії мінялися тай ще нині міняються. Ріжні причини на це складаються; звичайно не всюди однакові, подібно як з ріжних причин міняють свої назви поодинокі люди, роди чи племена. Народи остають ті самі, хоч під ріжними назвами.

Історія народів учить, що нинішні народи спершу взагалі не мали спільної одної назви, але було кілька назв поодиноких племен. Як в Україні були спершу київські поляни, називані також Русю, волинські деревляни, поліські дреговичі та інші, таке саме було й в Польщі, Німеччині, Франції чи Анґлії. Доперва пізніше, коли племена освідомляли собі свою спільність, появляються назви народів, часто ріжні від теперішних назв.

Поляки, наприклад, називалися спершу не поляками, а тільки ляхами чи лехітами. Під тою назвою знала їх заграниця ще в 14-тім та 14-тім столітті, а турецька мова й по нинішний день називає Польщу Лехістаном. Тою теж старою назвою ляхів наші предки називали поляків мало не до кінця 15-го століття. Назва Польща появилася в самій Польщі доперва в 13-тім столітті, означуючи спершу тільки одну частину польського народу, а саме мешканців біля Ґнезна та Познання над рікою Вартою, а тільки згодом і поволи поширювалися назви Польща, поляки — на цілий нинішний польський нарід.

Нинішні росіяни теж спершу не мали спільної національної назви, а були тільки племінні чи обласні назви суздальців, муромців, новгородців, тощо. Першими спільними назвами росіян були назви: Москва, Московщина, московини від столиці їх держави Москви. Під тими назвами жили самі росіяни і світ знав їх найдовше, бо аж до кінця 17-го століття. Доперва цар Петро Великий більше як 200 років тому завів назву Росія, а своїх людей казав називати "русскими" і так поволі та нова назва принялася по світі.

Так само й український нарід — як сказано — у давнині не мав спільної національної назви. Були тільки назви племен, що зложилися згодом на український нарід. Одначе вже досить скоро, бо в IX-тім столітті назви одного племена з околиць Києва — "Русь" зачинає поширюватися на цілий український нарід. В 12-тім столітті появляється вже й друга назва "Україна", що поширюється поволі та випирає старі назви Русь і русин, які то назви найдовше збереглися в західних пограничних українських землях, а саме в Галичині, особливо на Лемківщині, Холмщині та на українськім Закарпатті.

Чи тільки у словян мінялися національні назви?

Таке саме як у поляків, росіян чи українців було теж в інших несловянських народів. І німці не все називалися "дайчами", як себе нині називають, тільки германами, звідки й донині остала в англійській мові назва "джерменс". Багато народів у зовсім нових часах майже за нашої памяти позмінювали свої назви. Сіям перезвався Таюм, Персія стала Іраном, Фінляндія Суомі і т. д.

Багато народів має дві, а то й більше назв. Греки не тільки звуться греками, але й геленами, мадяри звуться теж уграми, японці ніпонцями, китайці хінцями. Німців, хоч самі звуть себе дайчами, анґлійці звуть джерменс, французи алеманами, італійці тедеско, а словяне німцями, крім росіян, що звуть їх ґерманцами.

Що з того виходить?

Зі сказаного виходить, що назви народів у ріжних часах мінялися. Ба, ще й нині міняються. Та нікому й на думку не приходить думати, що старі ляхи це не нинішні поляки, що суздальці — москалі це не нинішні росіяне, що угри це не мадяри, що іранці це не перзи, що сіямці це не те саме, що таянці, або що нинішні суомці це не фінляндці. Нарід живе у своїх поколіннях століттями, творить культуру, що наростає як національний скарб з покоління на покоління, та хоч під ріжними назвами, все той сам нарід жив і творив, розвивався чи занепадав.

І немає такого безглуздного, що говорив би, що не можна, наприклад, польського короля Болеслава Хороброго називати поляком, бо тоді ще ніхто поляків не називав поляками тільки ляхами, або, що царя Івана Лютого не можна зачисляти між російських володарів тільки тому, що тоді той нарід чи та держава не називалися ще Росією, а тільки Московщиною.

Перевернене думання чи щось друге?

Таке саме скаже вам й про український нарід безсторонний чужинець англієць, американець чи француз, як тільки пізнає річ. Для них немає найменшого сумніву, що нинішний український нарід, чи русини, як себе звали наші предки давніше, це одні й ті самі люди, той сам нарід, та що все, що створив український нарід на українській землі, чи вона звалася Русю чи вже Україною, це культурний дорobок одного й того самого українського народу, бо так говорить здорове людське думання. Воно каже, що не тільки гетьман Богдан Хмельницький був гетьманом України, але так само українським володарем був і Олег Віщий і св. Ольга і Володимир Великий чи Ярослав Мудрий.

Таке льоґічне і кожному ясне думання чогось не має доступу до сусідів українського народу. До виїмків треба зарахувати таких російських вчених, що погодилисяб з такою для загалу страшною думкою, що Україна існувала вже за Володимира Великого, або що висока культура київської Руси-України з прекрасною церковною архитектурою, зі знаменитим правом "Руської Правди", з прекрасним лицарським епосом "Слово про похід Ігоря", це духова творчість того самого українського народу. Для більшости російських вчених навіть українська столиця Київ не належала у давнину до України, бо, мовляв, тоді той край не називався Україною, тільки Русю. А Україна — як і вона вже є, то хіба аж за козацьких часів, десь там над Дніпром, але й то не на довго, бо злилася скоро з Московщиною. Це одначе безглуздя, неправда, подиктована не безсторонною наукою, тільки політикою наїзника, що хотів би не тільки насильством, але й такими баламуцтвами український нарід на віки тримати під своєю владою.

Мало що інакше скаже вам польський вчений. Спитаєте: — Чи ваш Болеслав Хробри був польським володарем? Глупота таке питати! Напевно був, хоч Польща ще тоді теж не Польщею звалася, але Ляхією чи Лехією. Але коли вже мова про Володимира Великого, зараз механізм думання переставляється на інші трибн, що називаються "to co innego". Який він українець — кажеться по фарисейськи. Тоді України ще не було. Україна повстала завдяки козакам там над Дніпром з переселенців-хлопів, що втікали від панщини, бо Західна Україна це вже не Україна, але Русь "Червона", "Ґроди Червеньске" або ще ліпше таки "Малопольска Сходня", хіба мабуть тому, що там дійсно мало поляків. І річ зовсім ясна, з такого "вченого" не говорить простий розум, тільки перевернене думання на це, щоб й собі захопити щось з тої землі, що ціла конечно хоче бути собою і незалежною та зватися Україною. Не наука, тільки інтерес завойовника диктує таке міркування.

Ненаукове баламуцтво з назвою Русь та Росія.

Найбільше баламуцтва наробили таки російські вчені тим, що назву Русь, стару назву України, свідомо помішали, ба ще й нині баламутять та

(Докінчення на стороні 3-тій)

БОРОТЬБА МІЖ ДВОМА КУЛЬТУРАМИ

Чи можна загодити теперішні воюючі табори? Ні, відповідає Тома Ф. Вудлак. І обосновує своє твердження на тому, що це є боротьба двох культур, які не можуть існувати попри себе.

Це правда, каже він, що кожна війна є того роду, що одна сторона хоче заставити другу сторону творити її волю. Але буває, що хоч сторони зі собою воюють, то таки може між ними кожної хвилини прийти до злагоди, до замирення. Та це є тоді, коли можна знайти між воюючими спільний ґрунт. Тоді є підстава для переговорів. Але де такої підстави нема, там не може бути мови про переговори і замирення. Там мусить одна сторона перемогти цілковито, а друга цілковито програти і уступити. Ось так було в історії, коли в християнських краях ішла боротьба між християнством і магометанством. Вона велася так довго, поки магомеданство з тих країв не уступило. Подібне можна сказати про теперішню війну.

Якщоб між тими, що тепер між собою воюють, була спільна культура, то та боротьба належалаб до тих воєн, що були внутрі певних культур, хоч між ріжними народами. Тоді можнаб говорити теж і про порозуміння між воюючими, бо можнаб шукати між ними спільної підстави для такого порозуміння. Але війна між демократіями і тоталітарними державами це є боротьба двох ріжних культур. І тому нема тепер цеї підстави, яка уможливлювалаб переговори і замирення. Навпаки, є така між воюючими ріжниця, що для тих двох світоглядів, які воюючі собою уявляють, нема місця в світі.

Тому мусимо навчитись думати, коли чуємо про ріжні проєкти замирення, що теперішня війна не є така, як інші, що то часто кінчились мирними інтервенціями інших держав, а потім мирними переговорами і замиренням. Атлянтійського Чартеру не можна ніяк погодити з тим „новим ладом", що його виставляє Гітлер. Це є зовсім окремі й чужі собі світи. Між ними існують ріжниці. Такі великі, що між тими світами неможна ніяк знайти такого спільного ґрунту, який давав би змогу до якихсь переговорів в справі замирення між ними.

Ось це треба нам усім памятати, коли ми вже опинились у тій війні. Це є вже справа покінчена і над тим не треба собі більше ломити голови. Ми є за свобідну людину і за її гідність. А противний табор є проти цього. Свобода людини стоїть у нашій культурі на першому місці й від того ми ніяк не можемо відступити. Друга культура, з якою воюємо, не визнає такої свободи. То й якаж може бути тут злагода? Яке порозуміння? Який ґрунт до порозуміння? Ми вважаємо що це є наш моральний обовязок боронити нашу культуру і ті свободи, що вона нам їх дала. Ми тої думки, що ми ніяк не можемо себе звільнити від того морального обовязку, а навпаки, мусимо доложити усіх старань і бути готовими на найбільші жертви, щоб ту культуру для людства врятувати. Що більше: ми мусимо знищити ту другу культуру, бо вона є запереченням нашої культури і загрозою її існуванню.

Ось ті речі треба мати завжди на увазі, коли думаємо над способами, як закінчити теперішню війну. Мусимо завжди памятати за ті основні ріжниці та розуміти, що це стали проти себе два світи, дві культури. Бо якби так не було, то ми моглиб впливати, щоб люди одної культури себе не винищували, а старались знайти їм спільний ґрунт. А знайшовши його, ми вжилиб його для переговорів в справі негайного закінчення кривавої боротьби. Та в нашому випадку такого спільного ґрунту нема. Тому треба думати про що інше, а саме про те, щоб згромадити якнайскорше всі сили, щоб якнайскорше розгромити той противний світ, з яким не може бути ніякого порозуміння.

Дві Долі

Повість

ДАНИЛА МОРДОВЦЯ

41)

А хто це на білому арабському жеребцеви виступає на вал і стає поруч з Шайтан-пашою? Над ним козак з сивими вусами держить червону корогву, а на тій корогві якийсь лицар з булавою конем виграє і золоте яблоко з хрестом як сонечко сяє. Це Юрась, козак-нетяга. Це він, а не Шайтан-паша привів стотисячне турецьке військо і орди кримських і білогородських татар добувати Україну.

Одним ранком відчинилися двері його едикульської темниці і до нього увійшов старий-старий і сивий аж жовтий — сам Тугай-бей... На гак, на гак вішати прийшов, як того Байду, як Юрасевого стражника... „Отче! в руці твої передаю дух мій!" — простогнав тихо Юрась. А Тугай-бей чолом мало не до землі: „Аллах — каже він — волею своєю один зможе низшого і смирного піднести і поставити з владиками мира. Султан Махмуд, сонце вселенної — призиває тебе на престол України. Зніми з себе темничне дрантя і надінь одежу радости. Нехай тоді стражник приведе тебе до мене". — І вийшов а стражник приніс йому „одежу радости". — червоний на соболях халат. І веде його у покої Тугай-бея. А там вже жде його блаженний Парфеній, святійший патріярх царгородський і великий везир з великими пашами. На Юрася надівають великі оксаміти і золото, а великий сердар передає йому князівські і гетьманські клейноти: булаву, що аж горить дорогим каміння, — бунчук, червону з золотом корогву і берет — султанську грамоту на Україну і Сарматію. Він узяв те, що йому давали. Він не знав, а може й знав, що йому давали те, що утеряв Дорошенко, те, що Москва вже лаптем своїм прикривала...

Юрась повірив, що він — один з владик світа сього. Універсали його летять на Україну, на Запороже. Замісць себе він ставить наказного гетьмана якогось Астаматія, а по просту — ляшка Евстахія Гиновського. Його післанці несуть його волю, ще ізза Дуная, на Україну, а він сам з Шайтаном-пашою і стотисячним військом темною хмарою сунеться здовж берега Чорного моря через Балкани... Велика хмара з Юрасевими громами вже пересунулась, гадюкою переповзла через Дунай. Сілістрійський паша, той що колись невільником посилав Юрася з Акермана в Царгород на турецькій галері, тепер прикладає руку до серця й до бритого лоба й витає: „селям алейкюм"... Перейшли Прут, Дністер, Буг... Юрась припадає до землі і цілує свою землю — землю України.

І от Юрась під Чигирином. Його гармати ревуть і рвуть стіни того замка, що будував його батько... За пороховим димом він вже не бачить Чигирина. Не бачить, як Чигирин куриться димом, та вже не пороховим, не димом гармат, а димом пожежі, як полумя лиже стіни замка і огняні пасма тягнуться з димом до неба.

Он турецькі й волоські копачі, мов звір під землею, міни собі риють, і у ті міни котять бочки з порохом, щоб і самий город і святі церкви і людей післати на небо.

— Князю! ясновельможний князю! — каже сивоусий хорунжий Юрасів, Васюта Макогін: — глянь на стіни... Там щось біле піднимають на ратищі — якесь полотнище... Чи не згоди просять?

А біле полотнище все мотається на стіні, а до його знизу полум'е, мов живе, так і тягнеться... От-от злиже огняним язиком.

Шайтан-паша велів зупинити пушкарів. Гармати замовкли.

На стіні, ізза диму, виявляється сива як сніг голова. То священник у чорних ризах осіняє город розпяттям і по спущеній з замка драбині тихо сходить, лицем до своїх ворогів, на землю, державчи перед собою хрест. Старі ноги його ледви переступають, старі очи за слізми мало що добачають, а він все йде.

Юрась миттю скочив з коня і побіг з валу до священика. Він пізнав його. Це був той сивенький протопоп, що, сімнацять літ назад, вийшов з церковними корогвами назустріч Юрасеви, коли вони з Тетерою вступали в Чигирин, а Виговський, покинувши тут гетьманську булаву, „яко тать въ нощи бѣгу яся"...

Юрась обережненько підняв батюшку і приложився до розпяття. Але батюшка глядів суворо.

— З миром і любовю прийшов ти, отче? — спитав.

— Розшарпана, заплакана мати твоя прислала мене до тебе, отче архимандрите...

Юрась перепинив його.

— Я більш не архимандрит — я великий князь український і сарматський.

— Знаю... Ти так пишешся і в цім листі.

І священик дістав ізза пазухи універсал Георгія Ґедеона Венжика Хмельницького і показав Юрасеви.

— Ти так тут величаєш себе — знаю... Але куди ти закинув ангельський чин твій? Як обнажив себе до наготи мирської?

— Мене розрішив від іночества і клятву зняв з мене блаженний, святіший патріярх царгородський, авва Парфеній.

— Блаженний патріярх! — з презирством сказав священик: — турецький наймит, пастух, що не дбає про вівці! А сам ти утікач, бродник, що утік із рати Христа Спасителя... На що ти навів на рідну землю ворогів хреста Господнього?

— На те, щоб знов її добути; вона моя, з ласки божої я дідич і владика України.

— Ти глаголеши, — мовив отець Йона словами Христа у Пилата Понтійського.

— Ти не ймеш мені віри? — сказав Юрась. — По волі і благословеню славного і вічно достойного памяти родителя мого, гетьмана Зиновія Богдана Хмельницького, я — владика України.

— Ти глаголеши, — знов промовив отець Йона.

— І по берету найяснішого падишаха, султана Махмуда IV-го, я — владика України.

— Ти глаголеши.

Гнівом спалахнули очи Юрасеві.

— Чогож ти, попе, прийшов до мене! Знущатись? Кориться мені Чигирин?

— Ні, не кориться... У нас у городі сили немало — і козаків і московських ратних людей і драґунії: відсидимось до прибуття з військом гетьмана Самійловича та царського окольничого, князя Григорія Ромодановського.

— Так ти за тим тільки й прийшов, щоб сказати мені отсе? — спитав Юрась.

— Ти глаголеши.

— Ти усе сказав, попе?

— Усе, ясновельможний князю.

(Дальше буде).

КАСОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЗА ЧЕРВЕНЬ 1942 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	290.30	189.	6.82
2.	195.61	190.	41.56
3.	137.01	191.	158.52
4.	77.14	192.	169.64
5.	364.87	193.	82.39
6.	29.94	194.	73.04
7.	280.66	195.	52.85
9.	184.61	196.	52.60
12.	110.57	197.	33.17
14.	25.95	198.	47.05
15.	9.59	199.	40.73
16.	95.39	200.	293.95
17.	27.86	201.	49.54
18.	111.55	202.	42.45
19.	11.16	204.	1,576.98
20.	283.85	205.	21.41
21.	154.93	206.	566.09
23.	90.96	207.	74.78
24.	122.74	208.	32.75
25.	87.75	209.	73.14
26.	27.11	210.	77.21
27.	48.39	211.	200.72
28.	147.70	212.	66.27
29.	190.82	213.	309.48
30.	75.77	214.	35.10
31.	144.39	215.	32.48
32.	34.53	216.	38.89
34.	51.98	217.	475.10
35.	68.55	218.	237.73
36.	164.38	219.	381.30
37.	132.69	220.	145.38
38.	249.14	221.	601.42
39.	393.59	222.	32.28
40.	30.47	223.	362.71
41.	22.36	224.	47.21
43.	70.01	225.	28.98
44.	118.51	226.	67.38
45.	394.99	227.	41.87
46.	22.88	228.	85.32
47.	55.61	229.	176.30
48.	39.43	230.	226.84
49.	85.16	231.	22.06
50.	176.22	232.	71.46
51.	54.13	234.	165.44
52.	107.53	235.	154.25
53.	85.16	236.	180.46
54.	113.12	237.	249.09
55.	64.45	238.	334.34
56.	168.27	239.	432.67
57.	260.55	241.	81.61
58.	151.46	243.	77.62
59.	246.50	244.	21.24
60.	40.15	245.	174.13
63.	416.96	146.	82.65
64.	134.43	247.	285.71
65.	237.64	248.	70.19
66.	93.53	249.	39.30
67.	213.17	250.	13.49
68.	21.12	251.	235.94
69.	216.06	252.	110.67
70.	316.94	253.	149.62
71.	53.27	254.	174.24
72.	64.75	255.	64.75
73.	103.60	256.	71.55
74.	69.83	257.	32.81
75.	215.21	258.	33.81
76.	355.40	259.	213.31
77.	89.03	261.	42.51
79.	21.09	262.	81.64
80.	78.87	263.	56.48
81.	184.02	264.	93.07
82.	71.04	265.	57.54
83.	250.02	266.	130.06
86.	208.19	267.	111.72
87.	176.96	268.	123.38
89.	43.64	269.	24.70
90.	239.36	270.	260.48
91.	427.19	271.	102.44
92.	24.19	272.	10.21
93.	72.60	273.	12.74
94.	489.67	274.	250.09
95.	43.06	275.	111.00
96.	260.32	276.	407.18
97.	175.84	277.	413.45
98.	143.21	278.	42.43
99.	183.80	279.	19.21
100.	136.05	280.	189.47
101.	50.34	281.	132.45
102.	663.19	282.	15.08
103.	132.59	283.	200.53
104.	243.87	284.	109.32
105.	220.14	285.	16.60
107.	51.61	286.	85.67
108.	110.69	287.	25.50
109.	158.69	288.	294.84
110.	5.49	289.	42.09
111.	37.63	290.	83.23
113.	73.38	291.	144.92
114.	54.47	292.	645.89
115.	31.54	294.	48.52
116.	63.84	295.	202.60
117.	108.07	297.	17.98
118.	77.43	298.	101.24
119.	39.78	300.	151.38
120.	185.24	301.	164.18
121.	143.54	302.	23.60
122.	62.73	303.	92.75
123.	189.28	304.	115.15
124.	111.32	305.	128.72
125.	130.92	306.	35.23
128.	31.04	307.	56.03
129.	32.13	308.	106.58
130.	490.72	309.	39.67
131.	17.50	310.	119.05
132.	154.32	311.	24.25
133.	217.20	312.	101.78
134.	105.44	313.	15.01
135.	72.18	314.	48.16
136.	211.34	315.	20.61
137.	209.01	316.	358.98
138.	76.34	317.	104.34
139.	109.00	318.	136.85
142.	122.25	319.	92.35
144.	64.36	320.	141.82
145.	60.40	321.	82.75
146.	165.17	322.	69.47
147.	647.75	323.	82.32
148.	44.31	324.	206.94
149.	66.81	326.	99.57
150.	125.84	327.	38.80
152.	63.26	329.	37.12
153.	9.57	330.	324.26
154.	41.75	331.	68.13
155.	540.01	332.	81.13
156.	230.86	334.	295.43
158.	328.33	335.	61.98
159.	79.18	336.	254.95
160.	117.74	337.	21.81
161.	197.22	338.	290.36
162.	50.74	339.	109.46
163.	204.17	340.	19.24
164.	219.14	341.	363.92
167.	112.40	342.	188.63
168.	213.96	343.	122.73
169.	39.22	344.	92.16
170.	290.72	345.	134.28
171.	63.22	347.	156.64
172.	46.84	349.	42.15
173.	98.80	350.	180.68
174.	36.65	351.	57.98
175.	216.76	352.	118.66
177.	158.57	353.	25.89
178.	112.18	354.	18.77
179.	272.33	355.	71.81
180.	118.08	356.	20.91
181.	119.33	357.	64.64
182.	183.49	358.	102.37
184.	20.12	360.	21.65
185.	79.42	361.	1,461.23
186.	54.67	363.	134.80
187.	43.12	364.	567.33
188.	60.50	365.	77.92

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
366.	18.88	421.	68.69
367.	380.17	422.	39.92
368.	43.27	424.	12.41
369.	282.28	425.	24.76
370.	280.13	426.	37.81
372.	77.82	427.	64.30
373.	81.72	428.	5.12
374.	63.99	430.	12.59
375.	127.13	431.	15.27
376.	37.54	432.	368.09
377.	17.50	433.	32.64
380.	50.89	434.	35.23
381.	26.38	435.	92.97
382.	29.39	437.	17.22
383.	242.41	438.	29.70
384.	39.31	439.	313.71
385.	337.92	441.	246.14
386.	57.97	442.	27.58
387.	49.55	443.	39.35
388.	192.59	445.	20.63
389.	26.31	446.	54.07
390.	111.58	447.	5.31
391.	6.43	452.	32.11
392.	19.31	454.	9.75
393.	68.45	455.	30.26
395.	34.29	456.	16.26
396.	94.99	458.	59.37
398.	125.85	460.	8.73
399.	47.71	461.	54.84
400.	99.10	463.	113.56
401.	43.95	464.	81.79
402.	21.05	465.	17.66
403.	251.46	466.	35.35
404.	61.60	467.	7.61
406.	276.74	468.	34.62
407.	60.25	469.	75.44
408.	34.88	472.	21.03
409.	66.23	473.	154.25
410.	18.45	474.	91.16
413.	88.50	475.	19.74
414.	65.79	476.	169.90
416.	21.49	477.	158.16
417.	13.69	478.	39.31
418.	11.27		

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 313.52

З місячних вкладок від членів, обезпечених в нових родах обезпечення $53,816.74

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	12.00	234.	17.64
3.	2.42	237.	2.68
19.	1.58	243.	18.23
28.	12.03	245.	1.06
30.	9.53	257.	2.84
37.	16.20	262.	1.41
39.	32.35	268.	2.93
65.	14.02	274.	1.49
70.	3.80	275.	14.56
83.	2.86	276.	3.54
90.	12.64	277.	2.02
101.	2.84	278.	1.15
102.	4.96	284.	3.37
108.	4.72	286.	36.07
117.	4.46	292.	1.83
125.	3.61	298.	3.05
139.	2.35	305.	6.82
142.	8.40	316.	1.41
147.	26.08	321.	3.73
161.	1.92	334.	2.28
170.	4.94	335.	5.31
181.	1.57	336.	6.35
185.	6.68	342.	14.57
189.	3.49	345.	2.65
194.	81	349.	5.24
206.	5.45	358.	1.62
209.	4.26	361.	2.48
216.	13.18	367.	3.51
217.	2.74	370.	6.26
221.	4.36	384.	28.93
225.	8.08	388.	15.42
230.	3.81		

З місячних вкладок від членів, обезпечених в старім роді обезпечення $ 458.59

З місячних вкладок від членів $54,275.33
Відсотки від бондів 8,075.23
Відсотки від морґеджів 5,607.04
Відсотки від членських позичок 277.14
Відсотки з банків
Чинші від реальностей 13,207.35
Перенос резерви і інших фондів за дітей, переписаних до інших кляс обезпечення 484.30
Зворот за лікарів з Молодечого Департаменту 8.00
Сплати морґеджів 5,177.91
Сплати членських позичок 1,649.50
Сплати нотів 50.00

Сирітські части по бл. п.:
в. 127 Макух Онуфрей 469.77

Разом $89,355.27

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 31 Стах Теодор $1,000.00
в. 37 Мамчак Катерина 500.00
в. 58 Гарматюк Лука 1,000.00
в. 91 Вишатицький Іван 1,000.00
в. 104 Стецько Василь 500.00
в. 106 Гошко Павло 1,000.00
в. 127 Макух Онуфрей 1,000.00
в. 130 Якимович Теодор 500.00
в. 160 Лисий Стефан 1,000.00
в. 204 Ямка Михайло 500.00
в. 204 Ямка Михайло 1,000.00
в. 223 Кулин Михайло 1,000.00
в. 237 Сірацька Анна 1,000.00
в. 266 Москаль-чишин Іван 1,000.00
в. 270 Сайчук Семко 500.00
в. 288 Дуць Цецілія 500.00
в. 292 Петрик Теодор 500.00
в. 308 Келемець Михайло 500.00
в. 334 Хмарак Микола 750.00
в. 334 Самотіс Григорій 1,000.00
в. 345 Якимів Іван 1,000.00
в. 370 Слободзян Марія 500.00
в. 374 Чобан Василь 500.00
в. 379 Смалик Микола 500.00
в. 30 Касперевич Стефан 40.00
в. 31 Велота Анна 25.00
в. 47 Копчук Марія 25.00
в. 50 Саляк Анна 25.00
в. 51 Батицький Роман 35.00
в. 51 Бобак Марія 25.00
в. 56 Федчак Григорій 25.00
в. 59 Варій Марія 25.00
в. 59 Зілінський Петро 40.00
в. 61 Куземчак Антін 35.00
в. 63 Волошинович Микола 35.00
в. 65 Клюсь Гелина 25.00
в. 69 Малиса Стефан 35.00
в. 69 Василишин Матвій 35.00
в. 70 Лішнянський Микола 35.00
в. 86 Попівчак Ефрозина 25.00
в. 78 Фіняк Яків 35.00
в. 94 Крушельницький Вол. 35.00
в. 99 Табона Катерина 25.00
в. 103 Михайлишен Микола 25.00
в. 104 Савка Теодозія 25.00
в. 106 Білінський Стефан 35.00
в. 122 Маршалек Павлина 25.00
в. 142 Вілінський Гавриїл 35.00
в. 149 Мельник Стефан 35.00
в. 158 Більський Михайло 35.00
в. 162 Ремез Розалія 25.00
в. 181 Ірза Йосиф 40.00
в. 194 Марків Анастазія 35.00
в. 198 Сидор Олекса 35.00
в. 199 Сарна Марія 25.00
в. 204 Папроцький Петро 25.00
в. 204 Тураш Ілія 35.00
в. 209 Мізяк Юлія 25.00
в. 209 Савчак Олекса 35.00
в. 212 Минальскі Тереса 25.00
в. 212 Сулек Анна 25.00
в. 216 Карплюк Марія 25.00
в. 216 Тимуш Варвара 25.00
в. 223 Кобута Параскевія 25.00
в. 223 Маліборський Мих. 25.00
в. 223 Щеливець Семко 25.00
в. 230 Білик Йосиф 35.00
в. 234 Воробель Іван 25.00
в. 237 Косенюк Михайло 35.00
в. 238 Дацько Матрона 25.00
в. 241 Барелюк Марія 25.00
в. 251 Дзівік Михайло 35.00
в. 265 Гузеля Стефан 35.00
в. 266 Федишин Стефан 35.00
в. 269 Чорнокролюк Катер. 25.00
в. 283 Батько Анна 25.00
в. 288 Тульба Павло 35.00
в. 299 Глинський Ізидор 30.00
в. 305 Вітюк Катерина 25.00
в. 319 Бурич Гнат 35.00
в. 319 Джера Василь 35.00
в. 333 Сеґін Анна 25.00
в. 333 Орисік Анна 25.00
в. 346 Гренович Микола 25.00
в. 352 Гавриляк Анна 30.00
в. 361 Панчишин Теодор 35.00
в. 361 Левків Петро 35.00
в. 361. Баран Данило 35.00
в. 361 Петрів Станислав 35.00
в. 361 Дубик Прокіп 35.00
в. 365 Москалик Іван 25.00
в. 367 Мищук Параскевія 25.00
в. 367 Лукаш Данило 25.00
в. 367 Петрик Софія 25.00
в. 374 Білак Андрій 25.00
в. 399 Мосора Павліна 25.00
в. 406 Турко Текля 25.00
в. 415 Жеребняк Григорій 25.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти 228.29
Кошти правні при морґеджових інвестиціях (F. H. A.) 1.50

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 1 Басалиґа Анна 204.00
в. 80 Курпеля Вінцентина 137.17
в. 316 Падучак Дмитро 245.72

Запомоги з запомогового фонду:

в. 1 Полиняк Климко 100.00
в. 6 Коник Ева 25.00
в. 21 Окреплий Іван 35.00
в. 28 Гузій Марія 25.00

Виплати фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 313.52

Виплати адміністраційного фонду:

Свобода за орган 3,595.00
Нагорода за нових членів 2,950.13
Платня головного уряду 900.00
Чинш за офіси У. Н. С. 750.00
Направи в офісах У. Н. С. (лінолюм і інші направи) 744.30
Платня помічних сил 421.42
Кошти подорожі і репрезентації 361.25
Лікарі за нових членів 225.00
Спортова акція 175.55
Чинш банкової скриньки і вартісні папери У. Н. С. 150.00
Свобода за друки і праці 146.71
Пошта 100.00
Головний лікар 50.00
Фотографічні знимки членських аплікацій 36.31
Направи і чищення машин 33.40
Телефон 30.96
Асекураційні журнали 22.92
Канцелярійні прибори 17.89
Оправа місячних книг 16.80
Обезпечення меблів від вогню 7.80
Оплата за банкові чеки і моні-ордери 7.73
Меблі до офісів У. Н. С. 6.79
Вода 6.00
Стейт за дозвіл (лайсенс) 5.00

Інші виплати:

Податок, вода, паливо світло і інші виплати за реальностях 3,895.58

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бонди 50,000.00
Позички членам 699.69

Разом $87,116.43

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем травня 1942. остала $490,581.24
Прихід за червень 89,355.27
Разом $579,936.51
Розхід за червень 87,116.43
Готівка з кінцем червня 1942. року остає $492,820.08

БІЛЯНС.

Чинний стан:

Готівка $ 492,820.08
Морґеджі 989,800.95
Бонди 2,977,894.34
Реальності 967,332.77
Позички членам 565,622.91
Друкарня і книгарня 11,507.28
Ноти (вексли) 1,625.00
Разом $6,006,603.33

Довжний стан:

Посмертний фонд нових родів обезпечення $5,360,287.09
Адміністраційний фонд 174,698.55
Запомоговий фонд 63,851.80
Народний фонд 10,252.02
Конвенційний фонд 8,787.65
Резервовий фонд 12,686.62
Посмертний фонд старого роду обезпечення 70,162.29
Contingent Fund for Protection of Inv. & Mort. 133,221.45
Фонд Згоди Братств 27,462.72
Сирітський фонд 125,193.14
Разом $6,006,603.33

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

На Воєнні Бонди, в травні й червні, головні урядники і робітники в канцелярії У. Н. Союзу, зложили $333.25.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	6.30	107.	2.70
2.	7.20	108.	1.58
3.	3.60	109.	8.33
4.	1.80	113.	4.28
5.	9.70	114.	90
6.	45	115.	1.75
7.	16.87	116.	6.75
9.	12.85	117.	1.25
12.	1.00	118.	2.88
14.	1.13	119.	90
15.	25	120.	6.30
16.	3.75	121.	10.58
17.	5.92	122.	2.70
18.	90	123.	4.50
20.	7.65	124.	4.95
21.	7.87	125.	9.45
23.	2.48	128.	2.25
24.	5.40	130.	21.25
25.	3.40	132.	2.50
26.	3.00	133.	2.03
27.	45	135.	6.53
28.	6.98	136.	14.18
29.	8.35	137.	9.00
30.	9.45	138.	3.85
31.	4.50	139.	3.15
34.	3.37	142.	11.05
36.	12.60	144.	5.71
38.	8.35	145.	5.45
39.	22.73	146.	3.15
40.	90	147.	29.92
41.	2.48	148.	3.32
43.	3.15	149.	3.38
44.	6.53	150.	25.65
45.	12.60	152.	50
46.	45	154.	70
47.	2.25	155.	7.45
48.	4.95	156.	9.45
50.	8.10	158.	10.13
52.	9.65	159.	4.73
53.	3.38	160.	4.05
54.	9.00	161.	4.05
55.	5.95	162.	1.13
56.	7.20	163.	2.50
57.	13.48	164.	38.25
58.	5.17	167.	5.40
59.	7.90	168.	2.50
60.	1.58	170.	21.15
63.	25.20	172.	9.50
64.	8.80	173.	3.25
65.	9.25	174.	2.48
66.	3.60	175.	8.10
67.	4.95	177.	3.82
68.	25	178.	4.95
69.	1.35	179.	6.53
70.	3.83	180.	9.90
71.	2.50	181.	25
73.	3.15	182.	3.15
74.	6.68	185.	5.75
75.	6.55	186.	1.25
76.	12.15	187.	45
77.	4.30	188.	6.05
79.	1.13	191.	6.75
80.	2.18	192.	9.23
81.	3.60	193.	2.44
82.	2.48	194.	90
83.	5.40	196.	2.70
87.	7.88	199.	1.13
89.	1.42	200.	18.00
90.	13.50	201.	3.38
91.	14.40	202.	2.25
92.	2.40	204.	198.45
94.	20.70	205.	2.95
95.	1.80	206.	19.13
96.	13.95	207.	2.92
97.	10.15	208.	45
98.	7.90	209.	90
99.	7.20	210.	1.58
100.	2.70	211.	7.88
102.	18.67	212.	4.05
103.	2.03	213.	8.78
104.	2.25	214.	50
105.	4.27	217.	18.90

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
218.	5.40	319.	8.87
219.	23.17	320.	6.10
220.	2.25	321.	4.73
221.	33.75	322.	68
222.	2.95	323.	6.10
223.	27.00	324.	2.68
224.	3.60	326.	2.93
225.	3.37	327.	1.75
227.	1.13	329.	21
228.	1.35	330.	12.38
229.	7.65	331.	5.20
230.	14.62	334.	11.25
231.	1.13	335.	3.85
232.	3.60	336.	5.78
234.	7.88	338.	15.30
235.	10.13	339.	3.10
236.	8.33	340.	50
237.	11.87	341.	34.97
238.	43.45	342.	5.63
239.	35.10	343.	2.48
241.	1.35	344.	3.60
243.	5.85	345.	6.98
244.	1.13	347.	10.12
245.	3.83	349.	2.70
246.	67	350.	6.56
247.	10.08	351.	2.70
248.	5.85	352.	7.65
250.	1.35	353.	3.38
251.	9.45	355.	1.60
252.	2.93	356.	2.00
253.	3.85	357.	1.35
254.	10.96	358.	4.00
255.	4.50	361.	88.90
256.	3.50	363.	7.88
257.	1.13	364.	13.50
258.	3.38	365.	4.50
259.	7.43	366.	2.43
261.	4.05	367.	7.65
262.	3.15	368.	1.00
163.	68	369.	12.85
265.	3.38	370.	4.28
266.	8.55	372.	4.27
267.	1.80	373.	2.48
268.	4.50	374.	2.03
269.	90	375.	6.75
270.	8.10	376.	1.35
271.	7.20	377.	45
272.	1.80	380.	5.85
274.	17.78	381.	1.35
275.	1.13	383.	14.18
276.	11.93	384.	3.83
277.	21.15	385.	9.67
278.	1.25	386.	3.60
279.	2.08	387.	50
280.	7.45	388.	11.25
281.	25.65	389.	2.25
282.	1.58	390.	17.35
283.	8.85	391.	3.25
284.	2.05	392.	70
286.	1.80	393.	2.03
287.	2.03	395.	6.08
288.	9.45	396.	1.80
289.	3.83	398.	7.65
290.	75	399.	45
291.	10.29	400.	11.50
294.	1.35	401.	1.12
295.	5.40	402.	1.13
297.	1.00	403.	3.15
298.	70	406.	27.90
300.	5.40	407.	88
301.	2.25	408.	1.80
302.	90	409.	2.25
303.	8.10	410.	2.10
304.	11.70	413.	5.85
305.	5.18	414.	9.90
306.	90	416.	68
307.	45	418.	3.38
308.	3.85	421.	5.35
309.	10	422.	14.62
310.	1.80	425.	2.48
311.	1.15	426.	2.00
312.	4.50	427.	9.45
314.	25	430.	68
315.	25	431.	1.35
316.	13.50	432.	36.70
317.	4.72	433.	2.48
318.	6.75	434.	3.60

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
437.	96	463.	4.27
438.	4.28	464.	3.15
439.	67.93	466.	1.35
442.	1.57	467.	1.58
443.	6.75	468.	16.80
445.	3.37	469.	22.28
446.	36.45	473.	14.85
452.	3.83	474.	5.40
454.	90	475.	63
456.	13.50	476.	3.15
458.	7.00	477.	1.35
460.	1.80	478.	2.00
461.	19.25		

З місячних вкладок від членів, обезпечених в Молодечім Департаменті в клясах 1, 2 і 3 $2,646.77

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
5.	2.02	234.	2.34
7.	13.71	235.	98
15.	2.35	236.	1.54
17.	3.62	238.	4.84
19.	1.62	243.	83
20.	77	245.	5.16
28.	11.45	255.	2.10
34.	2.39	264.	7.07
38.	4.30	265.	83
39.	7.39	266.	22.91
47.	2.69	270.	77
56.	5.71	273.	1.06
57.	9.40	275.	2.10
59.	3.74	276.	2.02
60.	77	281.	21.05
63.	10.04	283.	3.28
64.	2.53	288.	1.90
65.	1.86	305.	1.88
75.	17.38	309.	77
77.	1.97	310.	4.89
82.	1.04	316.	7.76
83.	77	317.	2.33
89.	93	322.	1.54
94.	9.06	329.	4.14
96.	7.78	330.	3.75
98.	1.06	336.	88
99.	2.05	338.	79
103.	4.88	341.	11.80
105.	77	343.	1.10
109.	2.72	344.	1.54
120.	88	347.	2.18
137.	2.00	351.	45
142.	1.06	361.	9.13
144.	1.84	364.	77
147.	2.00	365.	53
149.	3.08	372.	1.86
150.	77	374.	1.89
153.	82	375.	3.88
158.	3.26	380.	24.03
161.	2.63	383.	80
163.	46.00	388.	1.89
164.	13.12	390.	77
167.	1.86	393.	1.95
170.	1.89	395.	77
174.	2.87	400.	2.72
177.	11.24	414.	1.07
180.	1.88	421.	77
182.	3.72	427.	5.86
191.	3.72	431.	3.45
192.	1.88	432.	86.63
194.	7.48	438.	2.98
200.	6.26	439.	13.55
202.	1.15	441.	7.47
204.	39.61	446.	9.47
206.	5.80	458.	5.38
213.	1.09	461.	1.67
219.	4.49	469.	29.89
221.	88	473.	116.26
223.	1.06	474.	1.04
226.	3.72	476.	2.09
230.	6.78	478.	11.20

З місячних вкладок від членів, обезпечених в Молодечім Департаменті в клясах 4 і 5 $ 798.26

З місячних вкладок від членів $3,445.03
Відсотки від бондів 979.33
Відсотки від морґеджів 355.02
Відсотки з банків 13.93
Чинш від реальностей 796.00
Сплата морґеджів 460.62
Звільнення членів від плачення місячних вкладок (дивіденда) 151.78

Разом $6,201.71

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 223 Проць Володимир $ 400.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти 78.92
Перенос резерви і інших фондів за дітей, переписаних до інших кляс обезпечення 413.98
Дивіденда членам (звільнення від плачення одної місячної вкладки) 114.03
Податок, вода, паливо і інші виплати на реальностях 245.59

Виплати адміністраційного фонду:

Свобода за Ukrainian Weekly 600.00
Платня помічних сил 389.68
Свобода за праці і друки 72.44
Перенос резерви і інших фондів за переписаних дітей 70.32
Дивіденда членам (звільнення від плачення місячних вкладок) 37.75
Канцелярійні видатки на пошту 25.00
Лікарі за нових членів 8.00

Разом $2,455.71

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем травня 1942. року остала $87,504.75
Прихід за червень 6,201.71
Разом $93,706.46
Розхід за червень 2,455.71
Готівка з кінцем червня 1942. року остає $91,250.75

БІЛЯНС.

Чинний стан:

Готівка $ 91,250.75
Морґеджі 127,165.99
Бонди 243,561.18
Реальності 50,000.00
Позички членам 155.00
Разом $512,132.92

Довжний стан:

Посмертний фонд $428,614.72
Адміністраційний фонд 83,518.20
Разом $512,132.92

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

Звіт „Свободи"

за травень і червень 1942.

ПРИХІД:

Передплата $8,801.65
Кольпортаж 161.83
Продаж книжок 326.27
Оголошення 320.70
Друкарські роботи 621.46
Рекорди 3.00
Зворот з Пруденшел Іншуренс Ко. 49.24
Українська Н. К. Спілка за оправу книжок 51.25
За папір (з відтинків) 8.31
За зужитий метал 31.64
Дрібні приходи 15
Разом $10,375.50
Опуст на оголошеннях і продажі „Свободи" 5.63
$10,369.87

РОЗХІД:

Платня робітників і редакторів $4,846.18
Пошта 1,098.70
Кореспонденти 65.00
Папір та інші матеріяли 1,894.69
Машина до писання 73.50
Рент У. Н. Союзові 833.34
Телефон 66.91
Електрика і Ґас 122.83
За книжки 110.90
Канцелярійні прибори 77.45
Друкарські прибори 38.29
За перенесення сейфу і шаф 55.00
Вода до пиття 7.00
Камин Кавнсил фор Америка Юніти 25.00
Книжки, журнали, переклади та інше 36.00
Пруденшел Іншуренс Ко. 49.35
Дрібні видатки 5.00
Готівка на руках (петі кеш) 50.00
$9,455.14

ПОВТОРЕННЯ:

Прихід $10,369.87
Опуст із заплачених рахунків 3.68
$10,373.55
Розхід 9,455.14
Остає $ 918.41
Зібрані надвишки на соціяльне і безробітне обезпечення 97.00
Готівка в банку з кінцем 30. червня 1942. $ 1,015.41

ЗА АДМ. „СВОБОДИ":
М. Мурашко.

На Воєнні Бонди, в травні й червні, редактори і робітники „Свободи" зложили $291.45.

Добрі ради.

Не думай про ріжні справи — лише **про одну,** але постійно.

Хто посідає **сприт і гарні прикмети** характеру — тому не треба багацтва.

Хто самого себе шанує і **вірить в себе,** то світ матиме теж до нього довіря.

Працюй або вмірай, — це клич природи. Коли **перестаєш працювати** — вмираєш фізично і морально.

Двацять праць виконаних поверхово і недбало — не варто стільки, що одна праця виконана точно і солідно.

Життя буває таким, яким собі його людина створить. Світ віддає людині те, що вона дала світу.

Вчися витягати хосен зі страт і невдач. Рішучість і витревалість — ведуть завжди до подібн.

Здоровля дає — довге життя; тож шануй і бережи твоє здоровля, як найбільший скарб.

Подумай, чи це правда?

Тайна є твоїм невільником. Коли зрадиш тайну, тоді ти стаєш її невільником.

Приятелі знайдуть для себе місце навіть в усі голки; для ворогів замало є місця навіть у цілому світі.

Розумний неприятель краший, ніж дурний приятель.

Дурень є ворогом самому собі, то якже може він бути твоїм приятелем?

Хто боїться тебе, ти мусиш його теж боятися.

НЕМА НОВИХ ЧАСТИН.—Як ворожий літак упаде в Західній Пустині, в північній Африці, британські вояки звичайно його підпалюють, аби він не попав назад у нацистичні руки, бо німці могли би вжити частини такого літака для направи інших.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА ЧЕРВЕНЬ 1942 РОКУ

РОЗВЯЗАНИЙ ВІДДІЛ

Розвязано відділ ч. 447, в Лійчборг, Па., і всім членам видано переступні листи.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 2. Лупацький Чарас, Вільчацька Ірина, Сенкович Елизавета, Воргач Стефан мол., Воргач Олекса, Воргач Вергенія.
В. 3. Гелій Марія.
В. 5. Климишин Юрій.
В. 7. Гладиш Петро.
В. 9. Лучканин Олена.
В. 10. Владика Емілія, Блащак Катерина.
В. 13. Ясевич Василь, Древецька Марія.
В. 16. Брега Йосиф.
В. 17. Ткач Ванда, Ткач Іван Арнолд.
В. 24. Такарчик Олена, Семко Олена.
В. 29. Блювій Ольга, Ольковський Йосиф, Грозьо Михайло, Кулявий Йосиф, Кравс Богдан, Гриненко Елизавета.
В. 30. Вдовяк Анеля, Касперович Олена, Клос Ірина, Вдовяк Стефанія.
В. 44. Беднарчук Павло.
В. 45. Швайка Ольга, Сеник Володимир Т., Сагін Михайло.
В. 47. Рачук Михайло.
В. 48. Натребецький Артур, Шипула Іванна.
В. 55. Чайковська Марія, Редиш Берта, Лось Генрій.
В. 57. Гела Григорій.
В. 58. Челяда Анна, Онищак Катерина, Струж Юлія, Антонюк Станислав, Санковський Василь.
В. 59. Никорчук Марія, Бойко Олена.
В. 60. Марціновська Алися, Марціновський Пилип.
В. 62. Пашук Реймонд Б.
В. 63. Козловський Антін, Бордик Ольга Р., Магдій Йосиф, Антошик Анастазія, Синявський Володимир.
В. 67. Майко Володимир, Гузій Стефанія, Майко Андрій.
В. 69. Петрівський Володимир.
В. 70. Панько Мирослав, Кірців Роберт А.
В. 76. Ціж Теодор
В. 82. Лешего Юрій, Джира Василь.
В. 83. Чорномаз Петро.
В. 85. Самець Михайло, Паращук Анна, Панько Маргарета, Лотоцька Сузанна, Латанишин Йосиф.
В. 94. Васкуль Михайло, Лозовчук Ольга Елена, Заблоцький Омелян.
В. 96. Костик Ольга, Янусевич Павло.
В. 99. Бурко Марія, Ільків Яків, Шпур Стефанія, Леськів Стефан, Федиш Олена, Бонк Стефанія.
В. 103. Михайлишин Гнат.
В. 106. Лабойко Евген.
В. 108. Мальнечин Михайло Вм., Потажна Марія.
В. 114. Сенчук Анна.
В. 120. Доленько Григорій, Радванський Павло, Вітушинський Стефан, Здраник Ольга, Плаcконос Юрій.
В. 122. Маршалик Мирослав.
В. 127. Козоріз Евген П.
В. 130. Сакман Стефан.
В. 136. Виник Стефан, Ластавський Григорій, Буній Олена, Дупівка Олена, Щербяк Іван, Гома Олена, Войвяр Розалія, Кузбіда Марія, Гойсан Лука.
В. 144. Грудеський Михайло мол.
В. 145. Олійник Станислав.
В. 146. Поповіцький Сава.
В. 147. Петрівський Павло, Ракочій Андрій, Содзак Катерина, Бернак Чарлс, Попик Анна, Хомик Михайло мол., Собчак Стефан.
В. 149. Морочко Іван.
В. 150. Кіннас Олена.
В. 157. Зварич Йосиф, Баловський Генрій.
В. 160. Костишин Володимир.
В. 161. Кость Никола.
В. 163. Калин Михайло, Іваницький Іван, Іваницький Михайло, Іваницький Катерина, Дуда Іван, Сенів Іван.
В. 164. Возняк Теодор.
В. 168. Стик Йосиф.
В. 170. Гулькевич Павло, Козар Павло, Нечесна Евгенія Ольга, Дрвааль Марія.
В. 175. Ласин Іван мол.
В. 176. Подлецький Никола.
В. 181. Шевчук Василь.
В. 191. Вансович Йосиф, Дремух Петро.
В. 192. Литвинець Іван, Канарик Генрій, Гула, Іван.
В. 194. Паячковський Іван, Ремез Юстина, Луцьків Павло, Греськів Михайло, Кіта Ева, Ленега Семен.
В. 201. Тенетило Стефан, Хабіняк Марта.
В. 204. Ямка Григорій, Ямка Іван, Смолій Іван, Гібайло Йосифа, Максимюк Володимир, Паликий Мирослав, Воробець Богдан, Видник Лесь.
В. 210. Баковська Михалина.
В. 211. Наконечна Ольга, Бабій Марія.
В. 213. Турко Антін.
В. 215. Сиделько Марія, Варчок Анна Марія.
В. 218. Дучик Анна.
В. 219. Довган Марія, Іваник Вілям.
В. 227. Голобінько Юрій, Сатур Григорій, Сатур Анна, Сатур Мартин, Зелінська Марія, Заворський Юрій, Сатур Юрій.
В. 230. Дубас Дорота.
В. 232. Пандрак Мирослав.
В. 236. Баник Павлина, Солома Катерина, Баль Пилип.
В. 239. Сопко Анна.
В. 245. Сабат Михайло, Кушнір Григорій, Бойчук Стефан, Трух Йосиф.
В. 251. Яким Іван, Драган Лука, Бучик Григорій, Карась Марія, Карпа Дмитро, Купчик Омелян, Козир Іван.
В. 254. Байда Люба, Явін Ірина.
В. 255. Ковальчик Григорій.
В. 266. Сайсик Марія, Коренкевич Роман.
В. 267. Агрест Елеонора, Каплун Григорій, Гавриш Анна.
В. 268. Андріїв Юстина.
В. 275. Гречин Павлина.
В. 277. Гринчук Анна.
В. 280. Олійник Тедій.
В. 286. Барна Ева, Челак Семен, Барна Марія.
В. 289. Гузар Михайло.
В. 292. Манько Лаврентій Г., Манько Володимир, Савка Іван, Седорак Олена.
В. 293. Кампагна Марія, Казальська Дорота, Кавара Тесій, Бабяк Марія, Бабяк Тереса.
В. 297. Селестяк Іван.
В. 300. Васильчак Юрій.
В. 305. Рихальський Мирослав, Овуляк Теодор.
В. 310. Шаркій Іван.
В. 312. Шарик Іван.
В. 313. Солан Франко, Пліско Анна, Полик Юрій, Пліско Евелина.
В. 316. Бладій Марія, Чокер Анна, Бладій Станислав.
В. 319. Копяк Григорій.
В. 325. Гладюк Вілям, Ветер Марія, Габрик Михайло, Дик Анна, Пащук Юрій, Білаш Олена, Білаш Анна, Білаш Ева.
В. 330. Скаськів Богдан, Карпович Едвард, Карпович Михайло.
В. 334. Когут Станислав.
В. 336. Пелех Омелян.
В. 340. Процько Іван, Щудлик Йосиф.
В. 347. Найда Богдан.
В. 352. Комар Зофія, Шпір Михайло.
В. 357. Вожний Олена Гералдина.
В. 361. Савка Марія, Федорик Михайло, Федорик Вілям.
В. 364. Теребенець Олена, Урван Анастазія.
В. 365. Ходан Іван, Руднянин Юрій.
В. 367. Патрик Михайло, Мазурчак Михайло.
В. 379. Романчук Марія Ольга.
В. 380. Березюк Розалія.
В. 383. Шимра Іван, Козак Анна, Вовк Мирослава, Шевчук Катерина.
В. 388. Мороз Петронела.
В. 390. Сорочак Анна, Бугрин Давидло.
В. 400. Мозиловський Станислав, Кондор Юлія, Вус Павло, Бойко Анна.
В. 406. Гельдович Михайло, Сеньків Стефанія, Пінянський Евген, Мішка Юрій, Сприн Віра.
В. 410. Боклаг Олена.
В. 414. Столяр Олена, Погода Мілька, Гвоздь Елена.
В. 419. Гнатів Мирослав.
В. 431. Бач Розалія.
В. 432. Тимчук Павло.
В. 435. Богдан Маріянна, Питльований Володимир, Олесинський Лорета.
В. 439. Кудловський Никола.
В. 441. Кіндрат Петро.
В. 465. Шевчук Евстахій, Касарда Андрій, Кантуляк Василь.
В. 469. Чорномаз Карпо.
В. 473. Топольницький Стефан, Ткач Анна, Зеленюх Катерина, Мокрій Текля, Гірняк Іван, Ленько Анна, Чабан Михайло, Карвацький Теодор, Ленько Михайло.
В. 476. Юськів Станислав, Драбик Никола.
В. 477. Ярощук Михайло, Волошин Іван.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 1. Іванцьо Едвард.*
В. 22. Паньків Марія.
В. 40. Макаровський Андрій.
В. 41. Морозович Анастазія, Морозович Михайло.
В. 50. Кавяк Микола.
В. 78. Хоровська Марія.
В. 83. Романов Едвард.*
В. 96. Гаркус Меланія.
В. 102. Пукач Никола.
В. 104. Коник Йосиф.*
В. 144. Растатська Йосифа.
В. 147. Буярська Анна.
В. 162. Зиняк Анна, Зиняк Ева, Зиняк Михайло.*
В. 175. Пішко Никола.*
В. 223. Цеплій Данило мол.,* Фіняк Марія, Фіняк Петро, Фіняк Петро.
В. 229. Волський Гендрик.
В. 242. Стопій Григорій.*
В. 266. Бедзіс Ольга.
В. 304. Попелюк Андрій.
В. 305. Дацько Михайло.*
В. 334. Терлецький Стефан.
В. 347. Палько Калина.
В. 375. Гаврилко Іван,* Гаврилко Марія.
В. 379. Санкій Теодор.*
В. 406. Цупура Михайло.*
В. 430. Катришен Михайло.*
В. 432. Вислишин Павло.
В. 447. Гоцуляк Чарлс.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 58. Андрушин Анна М.
В. 64. Матіяш Михайло.*
В. 301. Гуцуляк Павлина, Риза Віяс С.
В. 358. Руснак Елизавета.
В. 429. Кашуба Катерина, Кашуба Евген,* Кашуба Мирон,* Кашуба Надія М., Кашуба Джійн, о. Кашуба Михайло.
В. 439. Підвербецька Марія, Підвербецький Василь.
В. 467. Гладьо Михайло.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 194. Паячковська Катерина.
В. 361. Федорик Василь, Федорик Параска.
В. 398. Саган Іванна.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 1. Гіґович Йосифа, Ванцьо Михайло,* Ванцьо Константин.
В. 3. Пованда Василь.
В. 8. Івахів Зофія.
В. 9. Шепта Ольга.
В. 17. Мадей Розалія.
В. 20. Рипок Дмитро.
В. 22. Присляк Михайло мол.*
В. 24. Кудла Петро.*
В. 35. Волошин Михайло,* Волошин Евдохія.
В. 40. Глинський Вілям.
В. 63. Оресик Юрій,* Пацю Текля.
В. 64. Гаргано Едвард.*
В. 76. Кузьма Едвард Е.,* Кузьма Мирон Д.,* Кузьма Вілям Р.*
В. 78. Бордун Семен, Молочняк Петро, Вавращко Антін.
В. 82. Лисик Анна.
В. 86. Піргала Йосиф С.*
В. 105. Бішко Анна.
В. 106. Даньків Анна.
В. 133. Гулган Михайло.*
В. 136. Гованець Йосиф.*
В. 140. Гергель Павло.*
В. 151. Сокальська Анна.
В. 156. Якимець Марія, Якимець Анна.
В. 191. Дудик Ілько.*
В. 204. Гутак Яків, Патрило Марія, Патрило Михайло, Воробець Дмитро, Патрило Павло, Патрило Рудольф.
В. 206. Мельник Богдан.*
В. 219. Ландяк Іван.*
В. 221. Сабор Станислав.*
В. 225. Коробій Іван.
В. 242. Дубіцький Франко.
В. 259. Пелех Роман.*
В. 268. Гас Анна.
В. 270. Диктер Стефан Анджелос.*
В. 279. Корда Параскевія, Корда Василь.
В. 295. Мельник Омелян.
В. 298. Мак Анна.
В. 325. Пилипів Василь, Рудий Григорій, Сидорко Катерина, Клим Павло,* Клим Іван.*
В. 326. Цісдак Петро.
В. 361. Ельченко Михайло.*
В. 363. Мішанець Станислав.*
В. 365. Камінська Марія, Федорович Анна, Федорович Михайло, Камінська Магдалена, Камінський Никола, Грицишин Михайло.
В. 374. Поліщук Гринько.*
В. 393. Гуйович Василь.*
В. 406. Федина Марія, Грабовська Анна.
В. 426. Баландович Генрій,* Баландович Іван.*
В. 429. Подолюк Анна, Подолюк Никола.*
В. 435. Пролісок Соня.
В. 450. Лопушанський Франко мол.,* Лопушанська Анна.
В. 467. Ричак Іван.*

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 11. Гладьо Михайло.
В. 121. Яворський Іван.*
В. 165. Білан Михайло.*
В. 204. Кість Андрій.
В. 270. Гладкий Омелян.
В. 319. Гелета Марія.
В. 339. Плавняк Теодор.
В. 375. Гиряк Анна, Гиряк Михайло,* Гиряк Никола.*
В. 398. Гуцуляк Павлина, Риза Віяс С.
В. 422. Маліновська Пелагія.
В. 447. Гуцуляк Чарлс,* Белон Анна, Марчук Анна, Марчук Анна М., Марчук Марія.
В. 458. Підвербецький Василь, Підвербецька Марія.
В. 467. Кашуба Надія М., Кашуба Катерина, Кашуба Мирон,* Кашуба Евген,* Кашуба Джійн, о. Кашуба Михайло.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 194. Паячковська Катерина.
В. 361. Федорик Василь, Федорик Параска.
В. 398. Саган Іванна.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 364. Кравець Іван.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШИ З ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

В. 48. Шипула Йосиф.
В. 69. Шептук Меймій.
В. 77. Головід Стефан,* Головід Марія, Головід Іван.*
В. 1?. Собчак Агнеся.
В. 171. Хитрин Марія.
В. 206. Виспянська Анна.
В. 219. Шайнок Никола.
В. 223. Маліборський Никола.*
В. 234. Мезак Анна.

ЧЛЕНИ ПОМЕРЛІ:

В. 20. Букса Ігнатій.
В. 31. Стах Теодор.
В. 58. Гарматюк Лука.
В. 91. Вишатицький Іван, Баховський Захарій.
В. 106. Гошко Павло.
В. 108. Фургалич Параска.
В. 121. Кісілевич Йосиф.
В. 146. Мацевка Савка.
В. 155. Левків Юрко.
В. 160. Лисий Стефан.
В. 175. Матраль Никола.
В. 191. Данело Іван.
В. 204. Ямка Михайло 2.
В. 223. Кулин Михайло.
В. 237. Сірацька Анна.
В. 266. Федишин Стефан.
В. 270. Сайчук Семко.
В. 288. Дуць Цецеля.
В. 292. Петрик Теодор.
В. 308. Келемець Михайло.
В. 334. Хмарак Никола, Самотич Григорій.
В. 341. Лелюх Іван.
В. 345. Якимий Іван.
В. 361. Венс Василь.
В. 370. Слободзян Марія.
В. 379. Смалик Никола.
В. 387. Бойко Евдохія.
В. 396. Довгій Андрій.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком червня 1942. року було в У. Н. Союзі повнолітних членів	29,859
В місяці червні 1942. р. принято нових	302
В місяці червні 1942. р. принято наново	46
В місяці червні 1942. р. принято з переступними листами	14
В місяці червні 1942. р. принято з інших кляс обезпечення	4
В місяці червні 1942. р. принято до старого роду обезпеч.	—
Разом	30,225
В місяці червні 1942 р. суспендовано	85
В місяці червні 1942. р. відійшли з переступними листами	26
В місяці червні 1942. р. відійшли до інших кляс	4
В місяці червні 1942. р. відійшли до нового роду обезпеч.	—
В місяці червні 1942. р. відійшли зо зворотом у готівці	11
В місяці червні 1942. р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці червні 1942. р. відійшли на виплачене обезпеч.	1
В місяці червні 1942. померли	32
Разом	159
З кінцем місяця червня 1942. р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	30,066

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А.	на $ 250	5
В клясі А.А.	на $ 500	97
В клясі В.	на $ 750	16
В клясі С.	на $1000	203
В клясі В.В.	на $1500	7
В клясі С.С.	на $2000	2

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі О- 500	на $ 500	479
В клясі О-1000	на $1000	327
В клясі О-1500	на $1500	5
В клясі О-2000	на $2000	2

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500	на $ 500	3,459
В клясі Р-1000	на $1000	1,868
В клясі Р-1500	на $1500	19
В клясі Р-2000	на $2000	9
В клясі Р-2500	на $2500	1
В клясі Р-3000	на $3000	2

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).

В клясі Е- 500	на $ 500	2,164
В клясі Е-1000	на $1000	746
В клясі Е-1500	на $1500	11
В клясі Е-2000	на $2000	6

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250	на $ 250	2
В клясі W- 500	на $ 500	3,614
В клясі W- 750	на $ 750	1
В клясі W-1000	на $1000	3,453
В клясі W-1500	на $1500	31
В клясі W-2000	на $2000	12
В клясі W-3000	на $3000	3
В клясі W-ріжні суми		97

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів.

В клясі Т- 100	на $ 100	5
В клясі Т- 250	на $ 250	198
В клясі Т- 500	на $ 500	3,870
В клясі Т- 750	на $ 750	580
В клясі Т-1000	на $1000	8,517
В клясі Т-1500	на $1500	201
В клясі Т-2000	на $2000	54
Разом		30,066

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

КЛЮЧ ДО ОБОРОНИ.—Підчас маневрів у густих лісах Панами, ця залога опускає на поляні в джунглях бальон „Бетсі". Такі бальони уносяться понад лісами й служать до оборони Панамського Каналу.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 2. Демська Варвара А., Дубець Йосиф, Гопій Анастазія, Гопій Олена, Гопій Меланія, Лупацій Марія, Лупацій Михайло, Лупацій Петро, Майчак Дорота.
В. 9. Верхич Роналд Андрій.
В. 17. Ткач Іван Роналд.
В. 20. Струтинський Никола Антін.
В. 48. Мозула Йосиф А., Мозула Теодося М.
В. 55. Редіш Марилина.
В. 63. Волсонович Іван Никола, Волсонович Марія Іванна.
В. 78. Фіняк Іван, Фіняк Петро.
В. 147. Салаш Анна.
В. 163. Іваницький Станислав.
В. 204. Ямка Іванна Марія, Мельник Володимир мол.
В. 218. Нановська Марія Іванна.
В. 219. Труш Павло Антін.
В. 227. Белис Стефан, Ялечко Іванджелина, Копильчак Едвард Никола, Копильчак Маргарета, Сатур Олена, Сатур Павло, Сатур Петро, Зелінський Семен.
В. 242. Проць Іван мол.
В. 251. Яким Дженет, Яким Лорета, Яким Людвіга, Яким Вікторія.
В. 289. Головка Джудит Марія.
В. 293. Яблонська Олеся, Яблонський Едвін, Яблонська Лорейн, Кавара Юрій, Куцій Роман, Куцій Розмарія.
В. 310. Шаркій Орест.
В. 313. Берзонська Марія, Гарбінський Роналд Е., Гарбінський Вініфред, Ласайко Катерина, Лашинський Павло, МкАлкич Реймонд, Павлик Давид, Плішко Богдан, Плішко Олена, Плішко Никола, Тимчак Олена, Заворський Давид Евген, Заворський Джійн Іван, Заворська Марія Джейн, Заворська Анеля Анна.
В. 316. Білецька Гейл Анна, Чокер Джійн, Чокер Олена.
В. 324. Мельник Стефан мол. 2.
В. 336. Волошин Джеймс, Волошин Річард.
В. 338. Куч Олена Анна.
В. 361. Савицький Михайло.
В. 383. Павлишин Марія Анна, Шимра Катерина.
В. 390. Бугрин Петро Павло, Прохницька Анна Ольга.
В. 410. Боклаг Василь.
В. 421. Батик Іванна Анна, Береза Олена.
В. 439. Козориз Роман.
В. 446. Антонюк Анджелина.
В. 473. Чьокан Зенон, Лун Мирослав, Юніят Богдан.

НАНОВО ПРИНЯТІ ДІТИ:

В. 96. Гаркус Юстина Б., Гаркус Олів Дорота, Гаркус Даналд Г.
В. 162. Зиняк Анастазія.
В. 254. Річ Михайло.
В. 304. Джура Іван, Джура Володимир.

ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ ДІТИ:

В. 301. Цироник Алися Джой.
В. 429. Кашуба Глорія М.
В. 439. Підвербецький Тарас.

ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС ДІТИ:

В. 48. Мозула Марія.
В. 70. Маринець Іван.
В. 194. Бортник Михайло.

СУСПЕНДОВАНІ ДІТИ:

В. 15. Мащак Бериса.
В. 22. Пундій Елсій, Чуй Франка, Чуй Лувіза.
В. 40. Мельник Іван, Мельник Елизавета, Мельник Катерина, Глинська Анеля.
В. 64. Гаргано Герій 2.
В. 86. Мезик Джакій, Мезик Меланія, Мезик Вілям, Піргала Бедій, Піргала Ірина, Піргала Катерина, Піргала Йосиф мол., Піргала Роберт.
В. 92. Басараба Параскевія.
В. 97. Кост Марія.
В. 135. Лісневич Володимир.
В. 167. Гуменюк Славко.
В. 183. Прислупський Тарас Іван, Прислупська Марсела Наталка.
В. 191. Дудик Владислав.
В. 204. Гутак Яків 2, Патрило Розалія 2, Гутак Яків.
В. 217. Тихоневич Никола.
В. 221. Сабор Юлія Марія.
В. 254. Платек Стефан.
В. 262. Обух Андрій, Обух Февронія.
В. 293. Лаховіт Марилина.
В. 325. Кровдінг Роналд Стюарт.
В. 341. Шинкар Джімій Дмитро, Шинкар Богдан, Шинкар Марія.
В. 350. Славінський Павло.
В. 361. Витович Дженета 5.
В. 373. Волянський Никола.
В. 396. Федунок Ольга.
В. 413. Колот Анна Р., Колот Марія Г.
В. 414. Дикун Анна Стефанія.
В. 422. Сеньків Мирон.
В. 432. Орак Надя.
В. 439. Вихованець Стефанія.
В. 443. Романишин Марія.
В. 467. Ричак Григорій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 29. Петро Клементин, Петро Соня.
В. 123. Білецький Мирон.
В. 283. Каній Дорота.
В. 393. Кордух Теодор А., Чироник Олеся Джой.
В. 458. Підвербецький Тарас.
В. 467. Кашуба Глорія М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 48. Мазула Марія.
В. 70. Маринець Іван.
В. 194. Бортник Михайло.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С.:

В. 2. Воргач Ілько, Воргач Стефан мол., Воргач Вергенія.
В. 3. Гелей Марія.
В. 5. Климишин Юрій.
В. 7. Гладиш Петро.
В. 9. Лучканин Олена.
В. 10. Блащак Катерина, Владика Емілія.
В. 13. Древецька Марія.
В. 16. Брега Йосиф.
В. 24. Семко Олена, Такарчик Олена.
В. 29. Блюй Ольга, Грозьо Михайло, Гревенко Елизавета, Кравц Богдан, Кулявий Йосиф, Ольховецький Йосиф.
В. 30. Касперевич Олена, Клос Ірина, Вдовяк Анеля, Вдовяк Стефанія.
В. 44. Боднарчук Павло.
В. 45. Сеник Вол. Теодор.
В. 47. Рачук Михайло.
В. 48. Нагребецький Артур, Шипула Іванна.
В. 55. Чайковська Марія, Лось Генрій.
В. 57. Гела Григорій.
В. 58. Антонюк Станислав, Челада Анна, Санковський Василь, Струж Юлія, Онищак Катерина.
В. 59. Бойко Олена, Никорчук Марія.
В. 60. Марціновська Олександра, Марціновський Пилип.
В. 62. Пашук Роман Богдан.
В. 63. Антошик Анастазія, Магдій Йосиф, Синявський Володимир, Козловський Антін мол.
В. 67. Гузій Стефанія, Майко Андрій, Майко Володимир.
В. 69. Петрівський Володимир.
В. 70. Паньків Мирослав, Кірців Олекса Роберт.
В. 76. Ціш Теодор.
В. 82. Джира Василь, Лишега Юрій.
В. 83. Чорномаз Петро.
В. 85. Латанишин Йосиф, Лотоцька Сузанна, Панько Маргарета, Паращук Анна, Самець Михайло.
В. 94. Лозовчук Ольга Еллена, Васкуль Михайло.
В. 96. Костик Ольга, Янусевич Павло.
В. 99. Бонк Стефанія, Бурко Марія, Федаш Олена, Ільків Яків, Леськів Стефан, Шпук Стефанія.
В. 103. Михайлишин Гнат.
В. 106. Лабойко Евген.
В. 108. Мельничик В. Михайло, Потажна Марія.
В. 114. Сенчук Анна.
В. 120. Долинка Григорій, Радванський Павло, Вітушинський Стефан, Здреник Ольга, Плосконос Юрій.
В. 122. Маршалок Мирослав.
В. 136. Щербяк Іван, Ластавський Григорій, Виник Стефан, Куйбіда Марія, Дупівка Олена, Хома Олена, Буній Олена, Войнар Розалія, Гойсан Лукас.
В. 144. Грудецький Михайло мол.
В. 147. Собчак Стефан, Ракочій Андрій, Содчак Катерина, Попик Анна, Барняк Василь, Петрицький Володимир, Хомик Михайло.
В. 150. Соколовська Олена.
В. 157. Баловський Гендрик, Зварич Йосиф.
В. 160. Костишин Володимир.
В. 161. Кост Никола.
В. 163. Дуда Іван, Сенів Іван.
В. 164. Возняк Теодор.
В. 168. Стек Йосиф.
В. 170. Козур Павло, Нечесна Евгенія.
В. 176. Подлецький Никола.
В. 191. Дримух Петро, Вонсович Йосиф.
В. 192. Гула Іван, Канарик Генрій, Літвінець Іван.
В. 201. Чабінак Марта, Тенетило Стефан.
В. 204. Максимюк Володимир, Воробець Богдан, Видник Лев, Палький Мирослав.
В. 210. Баковська Михалина Катерина.
В. 211. Бабій Марія, Наконечна Ольга.
В. 213. Турко Антін.
В. 219. Іваник Вілям.
В. 230. Дубас Дорота.
В. 232. Пандрак Мирослав.
В. 239. Сопко Анна.
В. 245. Сабат Михайло, Кушнір Григорій, Трух Софія, Бойчук Стефан.
В. 251. Купчик Омелян, Козир Іван.
В. 254. Вайда Люба, Явін Ірина.
В. 255. Ковальчик Григорій.
В. 267. Гавриш Анна, Каплун Григорій, Агрест Еленора.
В. 268. Андріїв Юстина.
В. 280. Олійник Тедій.
В. 286. Челак Семен, Барна Марія, Барна Ева.
В. 289. Гусар Михайло.
В. 292. Савка Іван, Манько Володимир, Манько Лаврин Г., Сидорак Олена.
В. 297. Шелестяк Іван.
В. 300. Васильчак Юрій.
В. 305. Рихальський Мирослав, Овуляк Теодозій.
В. 312. Шарик Іван.
В. 319. Копяк Григорій.
В. 330. Скасків Богдан, Карпович Одолко, Карпович Михайло.
В. 334. Когут Станислав.
В. 336. Пелех Омелян.
В. 340. Щудлик Йосиф, Процько Іван.
В. 347. Найда Богдан.
В. 352. Комар Зофія, Шпір Михайло.
В. 361. Федорик Михайло, Федорик Вілям.
В. 364. Уйван Анастазія, Волянська Олена.
В. 365. Руднянин Юрій, Ходан Іван.
В. 367. Мазурчак М. Михайло, Петрик Михайло.
В. 379. Романчук Ольга М.
В. 383. Шимра Іван, Вовк Мирослава, Шевчук Катерина, Козак Анна.
В. 388. Мороз Петронела.
В. 400. Кандор Юлія, Вус Павло, Мозиловський Станислав, Бойко Анна.
В. 406. Мішка Юрій, Гулдевич Михайло, Піпанський Евген, Сеньків Стефанія, Спрін Віра.
В. 410. Боклаг Олена.
В. 414. Гвізд Айлійн, Погода Мілька, Столяр Олена.
В. 431. Бац Розалія.
В. 476. Драбик Никола, Юськів Станислав.
В. 477. Волошин Іван.

ДІТИ ВІДІЙШОВШИ З ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

В. 56. Габак Анна.
В. 213. Мончак Петро.
В. 236. Багнюк Павлина.
В. 361. Никифорчин Олена.

ПОМЕРЛІ ДІТИ:

В. 223. Проч Іван.

СТАВАЙТЕ В РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКИЙ Є НАЙБІЛЬШОЮ І НАЙСИЛЬНІШОЮ УКРАЇНСЬКО - АМЕРИКАНСЬКОЮ ЗАПОМОГОВОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком червня 1942. року було в У. Н. Союзі дітей членів	10,094
В місяці червні 1942. р. принято нових	83
В місяці червні 1942. р. принято наново	11
В місяці червні 1942. р. принято з переступними листами	3
В місяці червні 1942. р. принято з інших кляс	3
Разом	10,194
В місяці червні 1942 р. суспендовано	56
В місяці червні 1942. р. відійшли з переступними листами	8
В місяці червні 1942. р. відійшли до старших членів У. Н. Союзу	198
В місяці червні 1942. р. відійшли до інших кляс	3
В місяці червні 1942. р. відійшли зо зворотом у готівці	4
В місяці червні 1942. р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці червні 1942. р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці червні 1942. померли	1
Разом	270
З кінцем місяця червня 1942. р. в У. Н. С. було дітей членів	9,924

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В 1-шій клясі на $500	5,614
В 2-гій клясі на $400	1,565
В 3-тій клясі на $100	2,052
В клясі 4Р на $ 250	12
В клясі 4Р на $ 500	293
В клясі 4Р на $1000	57
В клясі 5Е на $ 250	66
В клясі 5Е на $ 500	226
В клясі 5Е на $1000	39
Разом	9,924
З кінцем місяця червня 1942. р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених	39,990

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати і відповідно до неї застосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за червень 1942. року суспендованими, можуть бути приняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж червня 1942. р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галичин, гол. секретар.

ВЕЛИКИЙ ЛЕТУН. — Ленд Вейд, 26-літній летун з Токсона, в стейті Арізона, непокинув праці на Західній Пустині в Північній Африці, хоча літав уже без перерви 240 годин.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИМ СТАВАЙТЕ СПІВВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛІОНОВОГО МАЄТКУ ЦЕЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

"Релі" Української Дивізії.

У пятницю, 17. липня, відбулася в Вебстер Гол "релі" Української Дивізії Обєднаних Службових Організацій Великого Ню Йорку. Близько пятьсот людей прибуло на зібрання, котре було скликане для спопуляризовання й зібрання жертв для ЮСО. Саля була прибрана американськими прапорами й вивісками з відповідними написами, що їх доставило центральне бюро ЮСО. Зібранням проводив голова Української Дивізії ЮСО, Омелян Ревюк, секретарював адвокат Василь Цільник.

Зібрання відкрито відспіванням гимну "Стар Спенгелд Бенер" панною Ан Джодсон при акомпаніяменті на фортепяні панни Блер, після чого голова Омелян Ревюк, зясував коротко, як зорганізовано ЮСО та її Українську Дивізію та засоби її праці. Як ЮСО, це назва шістьох різних американських організацій, обєднаних для давання "моральної" допомоги американським воякам і морякам, так і Українська Дивізія ЮСО обєднує всякі українські організації, що готові помагати акції ЮСО. Українська Дивізія ЮСО закликала до співпраці: 25 відділів Українського Народного Союза, 13 відділів Українського Робітничого Союза, 11 відділів Української Секції Міжнароднього Робітничого Ордену, 3 відділи Провидіння, 2 відділи Народної Помочі, 8 відділів Союзу Українок, далі всі українські церкви, всі клюби, молодечі, робітничі, а передовсім жіночі.

Перший промовець зібрання, Степан Ярема, асемблімен нюйорської леґіслятури з 8. дистрикту в місті Ню Йорку, доказував, що робота, яку робить ЮСО. є важна для виграння війни, та що її сповняє ЮСО й для вояків українського роду. Через те ніхто з американців, якогоб роду він не був, не може легковажити собі праці ЮСО, але мусить піддержувати її працю й жертвами.

Опісля панна Джадсон відспівала дві американські пісні: "When I Have Sung My Song" і "The Children's Prayer."

Головним промовцем зібрання був бесідник ЮС-а, Роберт Джанстовн, світовий подорожник і письменник, член бесідничого комітету краєвої ради Републиканської Партії, що служив мейором у британській армії вчас першої світової війни і був за президента Гардинґа членом західно-африканської комісії. Він висказав передовсім свою радість, що може говорити до людей, що вийшли з народу, який має такі воєнні традиції, як український народ, котрого земля просто пересякла кровю, що її українці проливали в вічній боротьбі за волю. Потім він малював барвами й безпосередніми сценами з власного досвіду, коли в житті вояка виринає потреба таких арґанізацій, як ЮСО. З різних проявів захоплення його словами він вносив, що публика попре жертвами діяльність ЮСО.

У своїй промові українською мовою, Платон Стасюк, скарбник Української Дивізії ЮСО, представив діяльність ЮСО й його Української Дивізії. Він клав сильний натиск на питання удержання "моралі" серед збройних сил краю, бо ця справа невідома навіть тим еміґрантам, що служили в старому краю в армії. Він виказував, що українські іміґранти не можуть здержатися від якнайбільшої участи в цій акції, але мусять усіх сил доложити, аби зібрати призначену на нас квоту в сумі 12,000 долярів.

Тут відомий уже українській публиці баритон Мирон Шандровський, що теж жертвував свої артистичні прислуги для української "релі" ЮСО, відспівав трудну арію з Вердія опери "Отельо" та "Марш Летунів" композиції американського музика Г. Шімерлінга, котрий власне акомпаніював співакові при фортепяні.

О. Ревюк візвав тоді приявних до збірки. Під сценою на салі були уставлені столи, кожний призначений для іншої центральної орґанізації, так, що кожний учасник міг підходити з жертвою до стола своєї організації й записувати жертву на її "кредит". Найбільші жертви (від $10 вгору) прийшли від отцих орґанізацій і осіб: жертву в сумі $1000 передав Обєднаний Український Комітет Медичної Допомоги Радянському Союзові, пояснюючи рівночасно листом, що його заставило зробити цю жертву. Жертву в сумі $200 зложило Товариство Просвіта; жертву в сумі $120.-25 зложив Український Робітничий Клюб у Ню Йорку, суму $117 Відділ ч. 1520 Української Секції Міжнародного Робітничого Ордену. Жертву в сумі $100 зложив український бизнесмен Василь Пуйда й таку саму жертву Товариство Буковина. Жертва гр. Пуйди є до цього часу найбільшою жертвою одиниці. Далі Відділ 21. Союзу Українок зложив суму $90 (передала пані Бодак); Бр. св. Володимира від. 130. У. Н. Союзу, суму $85; Відділ У. Н. Союзу 204. $70; Товариство Дністер, від. 361. У. Н. С.; $66; Відділ 1561. Української Секції МРО. $65; Українське Робітниче Освітне Товариство в Бруклині $61; Українське Жіноче Освітне Товариство в Ню Йорку $36; Відд. 1706. Української Секції МРО. $37; Від. 1. Провидіння $34.60 (передала містопредсідниця пані Марія Риґель); Відділ 1700 Укр. Секції МРО. $30; Від. 1682. Укр. Секції МРО. в Савт Бруклині $26; Товариство Лесі Українки в Бруклині $26; Від. 1592. Укр. Секції МРО. у Бронксі $25; Товариство Богородчани (передав Іван Мартинець) $22; Товариство Лесі Українки в Ню Йорку $20; Степан Ярема $10; Від. 8. Союзу Українок у Бронкс $10. Разом з меншими жертвами зібрано на релі коло $2,100.

По закінченні збірки виступив ще зо співом баритон Роберт Берд, котрий відспівав між іншим відому пісню "I got Plenty of Nothing".

По виступі двох ґруп з українськими народними танцями гр. Платон Стасюк зложив тимчасовий фінансовий звіт збірки на "релі" та закликав до дальшого ведення збірок при помочі продажу книжочок з купонами. Він підняв при тому заслуги українських часописів, українських радіових програм, деяких церков і організацій для проголошування акції ЮСО, заслуги Українського Демократичного Клюбу в Ню Йорку й Союзу Українських Бизнесменів у Ню Йорку для давання даром льокалів для нарад Української Секції ЮСО, та різних діяльних одиниць, передовсім жінок. Він висказав надію, що загріта дотеперішним успіхом нюйорська громада не лише виконає українську квоту, але й її перевищить.

По відспіванні гимну "Майн контрі" баритоном Бердом "релі" закрито.

Учасник.

Русь та Україна...

(Докінчення зо сторони 2-гої)

мішають з назвою Росія, хоч ті дві назви означають зовсім що іншого. Що іншого означає стара назва Русь, що іншого новочасна назва Московщини "Росія". Тому одначе, що ті дві назви до себе подібні, тяжко визнатися на них чужинцям, які одно й друге слово помилково переводять як у анґлійській мові одним і тим самим словом "Рошя". Не говорю вже про це,що то слово баламутило та баламутить ще нині малоосвічених українців.

Батьком того баламуцтва був російський цар Петро Великий, що завоювавши велику частину України наказав свою московську державу враз зі завойованими українськими землями називати Росією, а своїх підданих „русскими".

Тим баламуцтвом Московщина хотіла немов зробити себе спадкоємцем прав старої Руси-України а Петро Великий таки наказував своїм наслідникам царям аж до наших днів здобувати решту українських земель, що опинилися під пануванням Польщі.

На ділі Московщина чи там Росія ніколи Русю не була, бо назва Русь відносилася все тільки до нинішної України, а й суздальці чи новгородці, чи інші московські племена ані Русю не були і Русю не називалися, хоч за старої київської держави були під пануванням Руси, себто України. Десятки міст із нашої найстаршої літописи це незбито доказують.

Двіста літ тому а навіть таки за Петра Великого, ще й загагранищя це добре розуміла і нова назва Росія довго не могла принятися в диплъоматичних відносинах. Не диво проте, що цар Петро поручав своїм диплъоматам навіть підкуплювати тогочасних журналістів Анґлії та Голяндії, щоб їх наклонити до вживання нової баламутної назви, бо й чужі ще тоді розуміли, що Московщина, штучно перезвана Росією, а москвини русскими, в дійсности ніколи Русю не були, та що це стара назва України та українського народу.



КАМПАНІЯ ЗА ПІДВОЖЕННЯ ВОЯКІВ І МОРЯКІВ. —Каліфорнійське місто Бербенк уставило на своїй території цілу низку таких лавок, написи на котрих закликають їдучих автом людей підвозити моряків і вояків. На таких лавках вояки й моряки можуть дочікувати, поки хтось возьметься їх підвезти. На світлині посадник Бербенка запрошує одного моряка й одного вояка покористуватися такою лавкою.

Прості Санітарні Правила

Мабуть кожна людина знає, що треба митися й купатися та взалі чисто коло себе ходити, що плювати на вулицю чи взагалі на публичних місцях — привичка погана і шкідлива, але хоч кожний знає, то не кожний дбає, щоб не робити того, що не треба.

Особливо зла привичка — це спльовувати денебудь, на вулицю чи на долівку в хаті. Зла не тільки тому, що погана, а передовсім тому, що небезпечна, загрожує здоровлю інших людей, найбільше здоровлю дітей. Слина висихає, перемішується з вуличним пилом, діти, що бавляться та бігають на вулиці, валяють собі нею руки, забавки, то-що, а там той бруд легко і в рот попаде. А в тій слині можуть бути бакцилі всяких хворіб — сухот, інфлюенци, простуди, кору та багато інших. Каже один лікар, що мало не половина всіх сухотників позаражувалась в дитячім віці, поміж четвертим і семим роком життя. А це той вік, коли діти найбільш бігають і бавляться на дворі та лазять по землі та все, що попаде, в руки беруть, і найлекше можуть заразитись зародками слабости, що є в плювотинню.

Купатися треба якнайчастіше. Як відомо, в Америці майже кожна людина має для того добру оказію, коли хоче, чи то в себе дома у ванні чи в публичній купальні. В европейських містах це справа трудніша, навіть по містах, де водопроводи часто заслабі, щоб вигнати воду вище першого поверха, або взагалі не постачають її більш, як треба до пиття і до миття посуди, а на купелі її не все вистачає. Є ще й такі на світі, де купіль вважають шкідливою для здоровля. Дивуватися тому нема що, бо ще не так давно, яких вісім-десять літ тому, навіть в цивілізованих краях Европи й Америки на ванну дивилися як на витребеньку примхуватих людей: Саме вісімдесять-пять літ тому одно місто в Новій Анґлії заборонило своїм мешканцям мати дома купальню без окремого лікарського дозволу.

Є пять простих санітарних правил, які — хоч всі їх мабуть знають — не завадить пригадати:

1. Часто купатися, змиваючи ціле тіло милом і сполікуючи його чистою водою. Якби всі це робили, то булоб багато менше заразливих слабостей, як є тепер.

2. Часто мити руки милом і водою і передовсім робити це кожний раз перед їдженням. З усіх частин тіла рука найгірш валяється і при їдженню годі оберегтись, щоб не доторкнутись нею їжі чи й просто рота. А в бруді, який чіпляється рук, можуть бути бакцилі й зародки всяких слабостей, які до людського орґанізму дістаються найбільш через уста.

3. Ніколи не вживати брудної посуди та шмаття та ніяких річей, яких інші люде вживають, котрих ви не знаєте, чи не слабі вони, як ось всякої спільної посуди до пиття, шклянок, мисок, рушників, щіток, то-що.

4. Стрічаючись та балакаючи з людьми оберігатись, щоб на вас не падали капельки їх слини чи кашлю. Доказано лікарською наукою і практикою, що звичайна простуда, як й інші, тяжчі зараження віддихових орґанів, перекидаються з слабої людини на здорову саме з слиною чи з кашлем підчас кашлання, сміху чи й просто балачки. Вважати на те повинен і слабий, щоб здорового не заразити, а здоровий, щоб не набавитись слабости.

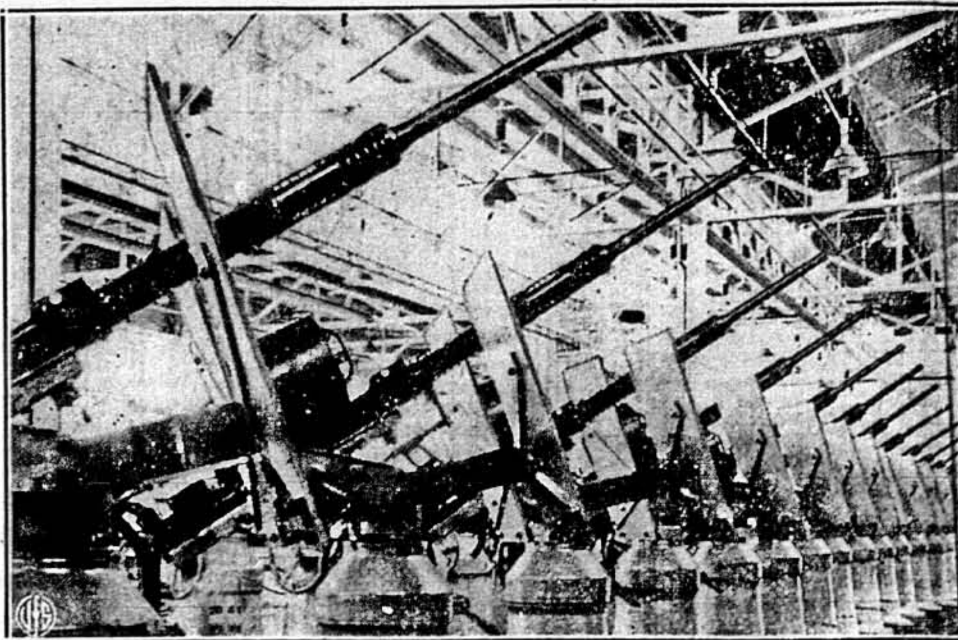
ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

У редакційних справах проситься адресувати листи до „Свободи", а не на призвіща редакторів.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

БЕТЛЕГЕМ, ПА. — Піврічні збори Бр. св. Диметрія, від. 288, відбудуться в суботу, 25. липня, в годині 7. ввечір. Просимо всіх членів прийти, бо маємо важні справи до полагодження. — За уряд: Юрій Загвоцький, предс.; Дмитро Мушастий, кас.; Андрій Данилюк, секр.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ҐАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.



ЗБРОЯ ПРОТИ ДЕРЖАВ ОСІ.—Стільки проти-летничих гармат випродукувано за один день в арсеналі американської фльоти в Дітройті. Ці 20-міліметрові гармати покидають фабрику в великому числі, аби воювати проти Осі.

ПОЧАЛИ ПАЙКУВАННЯ ҐАЗОЛІНИ

НЮ ЙОРК. — У східній полосі Злучених Держав ввійшло в вівторок вопівночі в життя нове пайкування ґазоліни, а старе пайкування заведене 15. травня, скінчилося. Всі пасажирські авта дістали принаймні пайкову книжку "А", котра складається з 6 сторін по 8 купонів, з котрих кожний уповажнює власника до закупу 4 ґальонів ґазоліни.

ФІНЛЯНДІЯ В ТЯЖКІМ ФІНАНСОВІМ ПОЛОЖЕННЮ

БЕРН (Швайцарія). — нарід в Фінляндії розбитий не тільки через те, що опинився проти своєї волі й охоти у війні, але ще й через те, що тяжко звязати кінці під фінансовим оглядом. В. А. Таннер, міністер фінансів, наложив спеціяльний податок на хліборобів, кажучи, що вони ще найменше потерпіли від війни. Та хлібороби, що становлять велику силу, противні новим податкам. Через те готово прийти до крізи в уряді.

Там, де Ростуть Коралі

Істнують ще досі на світі простори на сотні миль, відкриті, на перший погляд доступні, а проте майже недосліджені, щойно від недавна відвідувані „білими" людьми, що могли їх ближче пізнати, зглибити й описати. До таких частин нашої землі належить довгий ланцюг підводних скель і островів удовж берега Австралії при Квінсленд, званий Великою Барієрою Риф. Поміж Семи Морями нема нічого кращого, як ця вимережена сітка гористих, скелистих і лісистих водних скель, зеднаних між собою, мов червоною ниткою, коралями.

Майже від ста літ природники та геольоги пробують дослідити цей чарівний шмат землі, наполовину вкритий тайною щодо свого походження. Є вже й туристи, головно австралійські, що вибираються в подорож через Великий Авсралійський Канал і інші, що проводять там вакації. Подорож морем уже нині не є небезпечна. Хіба, щоби хто вибрався в добі борвіїв, що розбивають кораблі як лушпину. Небезпека починається вже на самих островах чи радше поміж ними, де означено безпечні дороги плавби а яких не досліджено в середині, на суходолі. Човен пускається на повне море, не передбачаючи, що в деяких місцях вода висохла аж до мілини і човен розбивається об підводну скелю. Іншим разом вїзджає поміж острівці, між якими нема виходу, тому, що вони тягнуться безмежно покученою сіткою довкола одного місця. Нема змоги ні вертати водою ні пішки.

Велика Барієра Риф славних коралями починається Свейн-Рифами, що тягнуться на кілька миль довжини і пів милі ширини, перерізані широкими каналами.

На острівці Леді Еліот є морська ліхтарня, що означає межовий пункт коралевої країни. За ним іде група Банкер і Капрікорн, де зупиняються подорожні для відпочинку та розривки. У 1770 р. капітан Кук, що вибрався на цей океан, бачив з горбка Куктавн, як коралеві рифи вкрили море далеко-далеко. Проїхавши 200 миль східним побережам Австралії він-таки довго не знав, що на цих водах плавають коралі.

Корабель „Бавнті" з командантом Бляєм і 18 моряками, що вибрались 1789 р. від Таїті до острову Ресторейшен, найшли переїзд на другий бік між вузьмими острівців. Т. зв. Великий Канал має від 20 до 80 миль ширини. Внутрішня смуга, вузька, догідна для плавби, зовнішня небезпечна, пригожа тільки для малих човнів. Між каналами вештається човенця, шукаючи черепашок, а в них перел. Чимало між цими шукачами метких японців.

Глибина моря поза Великою Барієрою, де плавають свобідно пароплави, має від 10 до 20 сажнів, внутрі „Барієри" море глибше: до 70 сажнів. Саме між цими двома смугами простяглися гористі острівці. Деякі з них справжній рай для їх мешканців. Вони тягнуться на сотні миль, майже нанизані один поруч другого. Тисячі літників вїзджає до Квінленд з південних пристаней; тільки нечисленні їдуть на північ до нинішньої Барієри, де до середини океану тягнуться торфові горбки Удовж Великого Каналу, серед чудових острівців людям минає блаженне життя під південними овочевими деревами серед співаючої пташні. Є люди, що приїхавши сюди, не мають охоти відїзджати. Приїзджають багаті та бідаки; шукаючі дорогоцінностей, оповідають собі пригоди з давних літ, коли туристи боролися з природою і наражували своє життя добиваючися до тих берегів.

Часом найде хтось на мілкому дні чи на березі якийсь золотий гріш, наприклад еспанський. Еспанія відограла преважну ролю на австралійських морях. У 1605 р. три еспанські кораблі під проводом адмірала Де Квірос поплили до південного Тихого океану. Імя одного з його товаришів адмірала Люіс Ваєс де Торрес славне тим, що він перший переїхав від Австралії до Нової Гвінеї. Він був мабуть першим европейцем, що доїхав до Кейп Йорку найдальше висланого на північ пункту Австралії.

Відкриття Торреса стали відомі аж у 1762 р., коли англійці найшли його подорожні спомини. Наукові досліди над „Великою Барієрою" почалися аж від 1842 р. під проводом американців. Геольог Джюкс описує її як довгий підводний вал або завісу, що від поверхні землі сходить нежданo в морську глибочінь то знову виринає. У добі посухи весь цей вал виглядає як довжезна мурована стіна, дуже нерівна, наче мури старої твердині, покручені, подірявлені, з ріжними баштами, входами та закрутинами.

Згаданий капітан Кук каже в своїм описі, що такої коралевої стіни в Европі не знають. Вона виринає з моря як марево, завдивши пересічно на 7 до 8 стіп понад водою. Передостання довша виправа в ці землі була в 1896 р., остання в 1929 р. під проводом англійських учених з університетів Оксфорду, Кеймбріджу та Единбора. Були це здебільша молоді сміливі люди, що побудували собі на острівцях сильні деревляні доми і привезли зі собою все потрібне технічне та наукове знаряддя. На цих острівцях станула навіть перша хемічна ляборaторія. Були між ученими і молоді жінки, також учені-спеціялістки від фльори, гадин, що не лякалися ніякої праці: куховарства, пошення води та прання.

Вчені вживали собі до помочі місцевих жінок і мущин, деяких освоєних з „білими", щиро їм відданими.

Дослідники виїзджають на повне море і нераз заганяються в небезпечні місця, що приваблюють око, якби це були найспокійніші в світі. Англієць Барет, навтор книжки „Про австралійську дичину" вибрався раз на таке супокійне море. Віхали між коралеві острівці, покручені, як лябірингт. Коли вода місцями ледве вкривала землю, треба було тягнути човен і стрибати з горбка на горбок, як по кригах весною. Віддаль, яку можна би перейти по твердій землі за годину, треба переходити довгими годинами у боротьбі за кожну пядь.

Досі панують між ученими ще розбіжні думки, яким робом повстали коралеві рифи. Теорія Дарвіна, довгий час оспорювана, здобуває наново свою силу; вона твердить, що давніше було тут море, яке височо, залишивши пасмо горбків з коралевими наростами. Коралі не ростуть, здається, глибше, як у глибині 40 сажнів. Ріжні вчені дають ріжні теорії, з якої передісторичної доби маємо цей коралевий ланцюг.

Були спроби пробивати корусних кбралевих скель, щоби перевірити її якість, докопались до 698 і 1100 стіп діямантовим сверлом. Добули цінний матеріял із земних глибин, але якости коралевого шару не в силі були зясувати. Нижче 430 стіп корaль тратив свій характер і переходив у кварц та всяку шкаралупу. З цього виходило би, що коралева маса має недовгий вік.

На коралевій корі живуть чудові звірята та квіти. Довкола неї плавають акули та черепахи. Істнує окремий острів званий Черепашим, майже весь покритий черепахами. Деякі з них довгі на 5 стіп і більше, вживані на славну в англьосаксьних країнах „черепашу зупу", на біфстекси і начинки до тіста. Ці зелені черепахи поширені не тільки в Австралії, але загалом у тропікальних морях, головно в Гольфстромі в околиці Фльориди та Куби. До Австралії допливають вони в часі складання яєць, якими вкривають усі щілини піскового побережа.

Улюбленим їх осідком є острівець Мастгед. Черепахи складають збірно яйця на березі — інколи по кількасот в одним місці — і хутко відпливають на море. У часі, коли шукають собі гнізд, мешканці островів організують на них лови, перекидаючи їх на хребет; у цій позиції вони стають безсильними. Черепахи є також веселими товаришами забав. Коли вони сплять, можна сісти на їх хребет і збудити їх; тоді вони втікають в напрямку моря збентежені, незграбні. Щойно в глибокій воді черепаха може визволитися від свого верхівця, бо плаває дуже швидко. Але і на це є рада: можна на них вложити вудила, як на коня і сидіти на хребті, як на вигідним сидженні. Черепахи мають неабияку силу; треба трьох людий, щоби перекинути їх горілиць.

На коралевих островах живе чимало пташні: всяких лястівок, чайок, голубів, чужиків, орлів. Яйця складані ними є здебільша поживою для тубемців і японців, що приїзджають сюди на лови за ними. На одним острівці Мастгед нараховують 100,000 штук птах, що гніздяться здебільша на деревині. Вони живуть громадами і мають точні години свого прокиду, перелету, сну. Деякі породи такі освоєні, що можна підходити до них зовсім свобідно, інші такі тривожні що треба робити на них спеціяльні засідки.

Кожний острівець має пару орлів, що вибирають собі верхів дерев. Вони полюють на морських вужів. Під гніздами птах аж кишить від ріжних гадин. На островах Капрікорн є два роди чапель, білих і синявих, що розмножуються спільно. Ясно-срібні чайки хмарою налягають на морську ліхтарню, так, що можна їх фотографувати з найближчого віддалення.

Найбільший вибір мають учені між коралями та черепашками, яких є безліч родів. Неодна з тих цінних черепашок уживається замість грошей на цих просторах. Молюски мають свої яйця, також їстивні і смачні. Не треба й згадувати про відміни павуків.

Один рід черепашок з предовгими губами, як нитками, є постархом усіх рибалок та норців, що шукають за перлами. Цей велитень між молюсками не випускає вже зі своїх кліщів раз схоплену людську жертву; вони важать по 100 і більше фунтів. Їх уживають як прикрас до садів і акваріїв. Породи риб — ріжнородні; деякі подібні до вужів і треба добрих знавців, щоби не помилитись при їх ловлі.

Є також їдовиті їжаки, яких треба оберігатися підчас кожної виправи на море і його побережа. Зате метеликів, квітів, ріжнородних коралів є більш, як прикметників у нашій мові! Кажуть, що описувати цю країну може не тільки той, хто жив там довго, але той, що має також чутливу уяву поета і небуденний талант передати свої враження небуденними словами. Найшовся 30 літ тому знуджений американець, що хотів утекти від життя, звався Бенфілд. Узяв зі собою жінку і в добі, коли у світі почали гудіти літаки та авта, переїхав на один із острівців Квінсленду — острівець Данк. Там прожив він 25 літ, у повній насолоді. Коли нині бачимо інколи в кіні картину такого романтичного життя, поза світом цивілізації, на лоні чистої природи, можемо згадати, що „все це вже було".

Бенфілд видав чудову книжку своїх споминів у 1908 р. Помер він на цьому острові 1923 р. і там досі є його гріб з камяним памятником, який ставлять місцевим вождам. „Білі" мандрівники та дослідники, що зїзджалися туди, находили в його хатині дружний захист і ради людини, що знала в цій казковій країні не тільки сховища звірів, але й казки та легенди туземців. На острові Данк жило спершу чорне племя дикунів, мабуть ще від камяної доби, заки Австралія стала нам відома.

Нині, там де колись добували вогонь із двох потертих кусків дерева, поступ поставив доми, що займаються „експортом". А всеж у Квінсленді ще й досі є туземці, яких цивілізація не торкнулася. Дикуни переїхали з острівців на австралійський суходіл, бо там почуваються краще. А вдовж коралевих риф біла раса сновигає і шукає нивпинно за тайнами „Великої Барієри", що скриває їх досі перед задрим оком немилосердної сучасної людини.



ПОБАЧИВ СИНА ВПЕРШЕ.—Едвард Френсиз Галегер, один зо славних „літаючих тигрів", вернувся з Китаю домів, до Вашингтону, в Дистрикті Коломбія; там він стрінув свого малого сина, котрого летун бачив уперше. Летун зараз зголосився до летничої служби воєнної фльоти.



У неділю, 5. липня, по короткій недузі, помер у 51. році життя ОЛЕКСА МУСІЙ, член Тов. Любов, від. 45 У. Н. Союзу.

Покійний вступив до У. Н. Союзу в 1923 р. Полишив у смутку жену Марію і брата Стефана.

Похорон відбувся 8. липня з похоронного заведення до української прав. церкви і на цвинтар Окленд.

В. Й. П.! Теодор Малик, секр.

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ"

Прохаємо читачів „Свободи", що змінюють свою адресу, виповнити оцей блянкет, подаючи доконче стару й нову адресу та число відділу, якщо ви є членом У. Н. Союзу, та вислати його в листі з 10 ц. поштовими значками до адміністрації „Свободи".

Число відділу ____

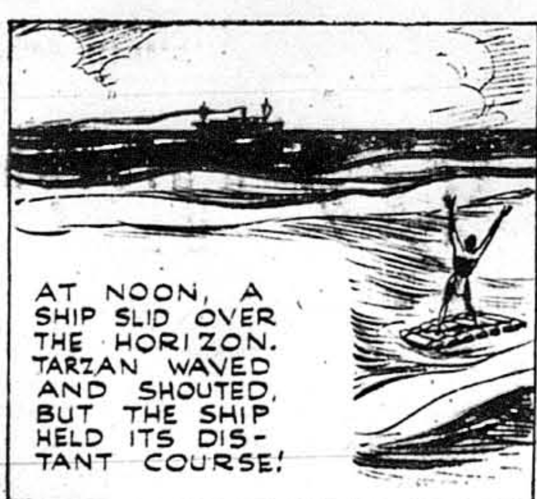
Імя й назвище ____

Стара адреса ____

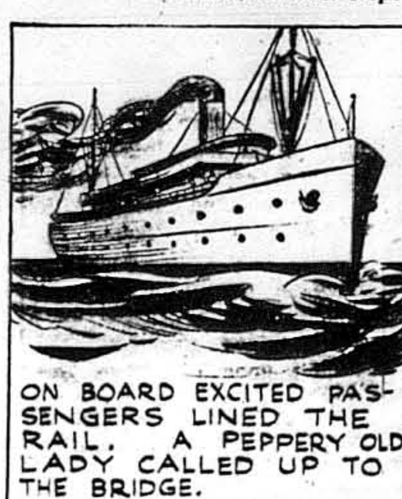
Нова адреса ____

Пошта ____

ТАРЗАН. 604. Переїзджаючий корабель.



Тарзан далі плавав по несподіваним океані. В полудни на горизонті він завважив якогось корабля. Він почав махати до нього рукою.



Корабель не завважив це і далі плив тим самим бігом. Але на покладі корабля зявилась стара жінка, що завважила Тарзана.



Вона почала кричати до капітана: „Гей, капітане, там чоловік на дарабі, потребує ратунку. Чи ви не думаете підняти його?"



„Ні, пані Ейкерс", відповів капітан. „Це один із тубильчих злодіїв, котрі пробують даром дістатись на поклад корабля і задармо переїхатись".